VISIT…

LANZAROTE Caliente.COM

W O R K S

ARTIGUES & SANABRIA, EJERCER Y ENSEÑAR ARQUITECTURA
ARTIGUES Y SANABRIA, PRACTICE AND TEACH ARCHITECTURE
4 PUCHO VALLEJO

AUDITORIO, CONSERVATORIO MUNICIPAL "ENRIC GRANADOS"
AUDITORIUM, MUNICIPAL CONSERVATORY 'ENRIC GRANADOS"
10 LERIDA 1983/1994

NUEVA SEDE DE LA DIPUTACIÓN DE HUESCA
NEW HEADQUARTERS FOR THE HUESCA COMMISSION
14 HUESCA 1985/1987

EDIFICIO DE OFICINAS Y SERVICIOS "PROMUSA"
OFFICES AND SERVICE BUILDING
18 SANT CUGAT DEL VALLES. BARCELONA 1988/1991

INSTITUTO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA
SECONDARY EDUCATION SCHOOL
20 SANT CUGAT DEL VALLES. BARCELONA 1991/1993

NAVE INDUSTRIAL
INDUSTRIAL BAY
24 VIELHA. LERIDA 1989/1994

ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS
OFFICIAL SCHOOL OF LANGUAGES
28 LERIDA 1991/1995

BIBLIOTECA GABRIEL FERRATE DE LA U.P.C.
THE GABRIEL FERRATE LIBRARY OF THE U.P.C.
34 BARCELONA 1992/1996

VIVIENDAS SOCIALES
SOCIAL HOUSING
38 GAVA. BARCELONA 1994/1996

BIBLIOTECA MUNICIPAL
MUNICIPAL LIBRARY
42 VILADECANS. BARCELONA 1994/1998

BIOGRAFÍA
BIOGRAPHY
46

ejercer y enseñar ar

I remember one bright dawn on the Granada plain, listening to Ramón Sanabria describing his theoretical project for the 2002 Architectural Biennial in Venice...

The mobile prism would respectfully reflect the other objects to which it could be approached, the transparency of the floor would reveal partial images of the "Garden of Earthly Delights" the painting chosen by the Pavilion's organising committee to provide a background to the Spanish architectural exhibit.

"Inside", he continued, "the shadows and the handprints of our master architects, Mies, Asplund, 'Corbu'...".

"...something like a history of our architecture" he added, deep in thought.

And although that history is longer and more complex, those words revealed many of the professional and personal qualities of Ramón Artigues and Ramón Sanabria.

Therefore, although it is not my intention to write an essay on the work in this twenty-second monograph presented by Arquitecturas de Autor, I would like to make some considerations on their architecture.

- In the first place, I would like to refer to the permanent concern for the environment and its circumstance, present even in the explanations of each project, which, far from the selfishness of many contemporary architectures, always establishes points of reference with the physical and cultural factors surrounding each project. Many of their works are exemplary examples of the ability of pre-existing urban elements to define a building's structure.

In general, I would also like to emphasise the degree of theoretical foundation, of conceptualisation, of argumentation involved in Artigues and Sanabria's architecture, even more outstanding in an environment tending towards photogenic but ephemeral formalisations.

Also in general do we appreciate the value given to construction. This condition is manifest in the project plans themselves, technical docu kmentation making no concessions to banalities of composition, but especially present when we visit the completed projects, when in some cases construction, by means of a contained exhibition, plays a leading role.

I would also like to underline the enormous merit of this architecture which is open to all the sectors involved in and around the profession, with the flexibility required to accept programmes and clients, satisfactory because of a detailed design. They thus are able to incorporate architectural values to industrial elements. I am now referring to the Viella buildings.

The articulation of these qualities by Ramón Artigues and Ramón Sanabria has given rise to a lengthy history which started with the Enric Granados auditorium in Lérida, their home town, which was projected in 1983. The building's structure manifests how it arose from the large central area generated by the Auditions Hall, which is surrounded by different floors consisting of successive overlapping rings housing the conservatory and other services.

The resulting volume, located at the end of the city's commercial area, voluntarily gives up abstraction to associate itself to the urban environment of the streets, perhaps with surprising axiality and symmetry which disappears in later works such as the new Diputacion de Huesca building, projected in 1985 for a complex site between the median walls of a gated street. In this case the response, more in line with the compositional orthodoxy of the Modern Movement, reviews in detail issues such as the median walls themselves, the street's arches, the lines of the cornice or the overhang which is cut to obtain the building's formal independence.

These first two projects, with other issues in common such as the respectful handling of the archaeological remains found in their respective excavations, are a period of architecture controlled by the rigour of the right angle, which starting with projects such as the San Cugat Cultural Centre, or Casa Pedreño, is accompanied by new geometries. This is the case of the San Cugat College, where the linearity of the classroom building and the teaching areas finds

quitectura, artigues y

Recuerdo un luminoso amanecer en la Vega de Granada cuando Ramón Sanabria me explicaba su proyecto teórico para la Bienal de Arquitectura de Venecia 2002...

El prisma móvil reflejaría, con respeto, aquellos otros objetos a los que podría ser aproximado, la transparencia del suelo permitiría ver las imágenes parciales del "Jardín de las Delicias" cuadro elegido por los comisarios del Pabellón para servir de base a la arquitectura española allí presentada.

El interior -me siguió explicando- las sombras y las huellas de las manos de nuestros maestros arquitectos, las de Mies, las de Asplund, las del "Corbu"...

"...un poco, la historia de nuestra arquitectura" dijo con aire reflexivo.

Y si bien es cierto que la historia es más larga y más esforzada, entendí en aquella frase muchas de las cualidades profesionales -y personales- de Ramón Artigues y Ramón Sanabria.

Por ello, aunque no es mi objetivo hacer un ensayo sobre la obra en esta nueva monografía número 22 que Arquitecturas de Autor nos va a presentar, sí quiero plantear algunas reflexiones sobre su arquitectura.

- En primer lugar, quiero hacer referencia a esa permanente preocupación y respeto por el entorno y su circunstancia, presente incluso en las explicaciones de cada obra, que lejos del egocentrismo de muchas arquitecturas contemporáneas siempre plantea referencias al medio físico y cultural que rodea a cada proyecto. Así, muchas de sus obras son muestras ejemplares de la capacidad que tienen los elementos urbanos preexistentes para definir la estructura de un edificio.

Con carácter general quisiera hacer resaltar también el grado de fundamento teórico, de conceptualización, de argumentación de que participa la arquitectura de Artigues y Sanabria, más destacado aún en un entorno que es proclive a formalizaciones fotogénicas pero efímeras.

También con carácter general se aprecia el valor concedido a la construcción. Esta condición se manifiesta en el propio grafismo de los planos de proyecto, documentación técnica sin concesiones a banalidades compositivas, pero adquiere especial presencia en la visita a los proyectos ejecutados, donde en algunos casos la construcción, mediante una contenida exhibición, pasa a ser protagonista.

Quisiera destacar también como mérito enorme de esta arquitectura la apertura a todos los sectores que intervienen en el entorno de la profesión, con una disponibilidad a aceptar con cierta flexibilidad en el trato de programas y clientes que se resuelve satisfactoriamente mediante la capacidad del diseño minucioso. De este modo se consigue incorporar valores de la arquitectura a elementos industriales, me refiero ahora a los edificios de Viella.

La articulación de estas cualidades bajo la mano de Ramón Artigues y Ramón Sanabria ha dado lugar a una prolongada trayectoria constructiva que comenzó con el auditorio Enric Granados de Lérida, ciudad de la que ellos son hijos y que proyectaron en 1983. La estructura del edificio manifiesta como éste surgió a partir del gran espacio central generado por la Sala de Audiciones que se rodea de diferentes plantas formadas por sucesivos anillos superpuestos donde se ubican las aulas del conservatorio y otros servicios.

El volumen resultante, ubicado al final del eje comercial de la ciudad, renuncia voluntariamente a la abstracción para vincularse al ambiente urbano de las calles, quizá con una axialidad y simetría sorprendentes que desaparece en obras posteriores como el nuevo edificio de la Diputación de Huesca, proyectado en 1985 para un complicado entorno entre las medianeras de una calle porticada. En este caso la respuesta, más alineada con la ortodoxia compositiva del Movimiento Moderno revisa exhaustivamente temas como las propias medianeras, los arcos obligados de la calle, las líneas de cornisa o el alero que se acorta para lograr la independencia formal del edificio.

Estas dos primeras obras, con temas casuales también en común como el respetuoso alojamiento de los restos arqueológicos encontrados en sus respectivas excavaciones, constituyen una etapa de arquitectura controlada por el rigor del

sanabria, practice

its replica in the volume of the gymnasium and multi-purpose hall, similar solutions being used in the Lerida Language School, a linear block with different independent volumes formally juxtaposed.

Finally, I would like to mention the libraries projected by Ramón Artigues and Ramón Sanabria, because in my opinion they are a compendium of all their architecture.

The Viladecans library could be linked with the architectural examples that we have mentioned. The container formalised in a large prismatic volume with which other singular volumes are related.

The more urban site housing the UPC Library possibly required different gestures, and in this case the geometry is synthesised to become more rotund and link to later works that do not appear in this monograph.

The impeccable Santa Coloma Library would lead us to questions not mentioned here, or only hinted at, such as the cross sections of the aforementioned projects, but in order to be brief, I prefer to end by referring to other qualities observed in this team of architects.

The interest shown for the movement between the idea and the construction of each project, there is an interest for teaching. I met them both at the chair of the Barcelona School, but I was especially close to Ramón Sanabria during his classes in Pamplona and I am a proud witness of his way of teaching architecture, a discipline with such undefined limits that he often crosses to teach culture in general. Culture based on discipline and rigour based on technique and construction.



and teach architecture

Pucho Vallejo

ángulo recto que a partir de proyectos como el Centro Cultural de San Cugat, o la Casa Pedreño, se acompaña por nuevas geometrías.

Es el caso del Instituto de San Cugat donde la linealidad del edificio de las aulas y los espacios docentes encuentra su réplica en el volumen del gimnasio y sala de usos múltiples, soluciones que con matices añadidos se vuelve a plantear en la Escuela de Idiomas de Lérida, un bloque lineal al que se yuxtaponen diferentes volúmenes autónomos formalmente.

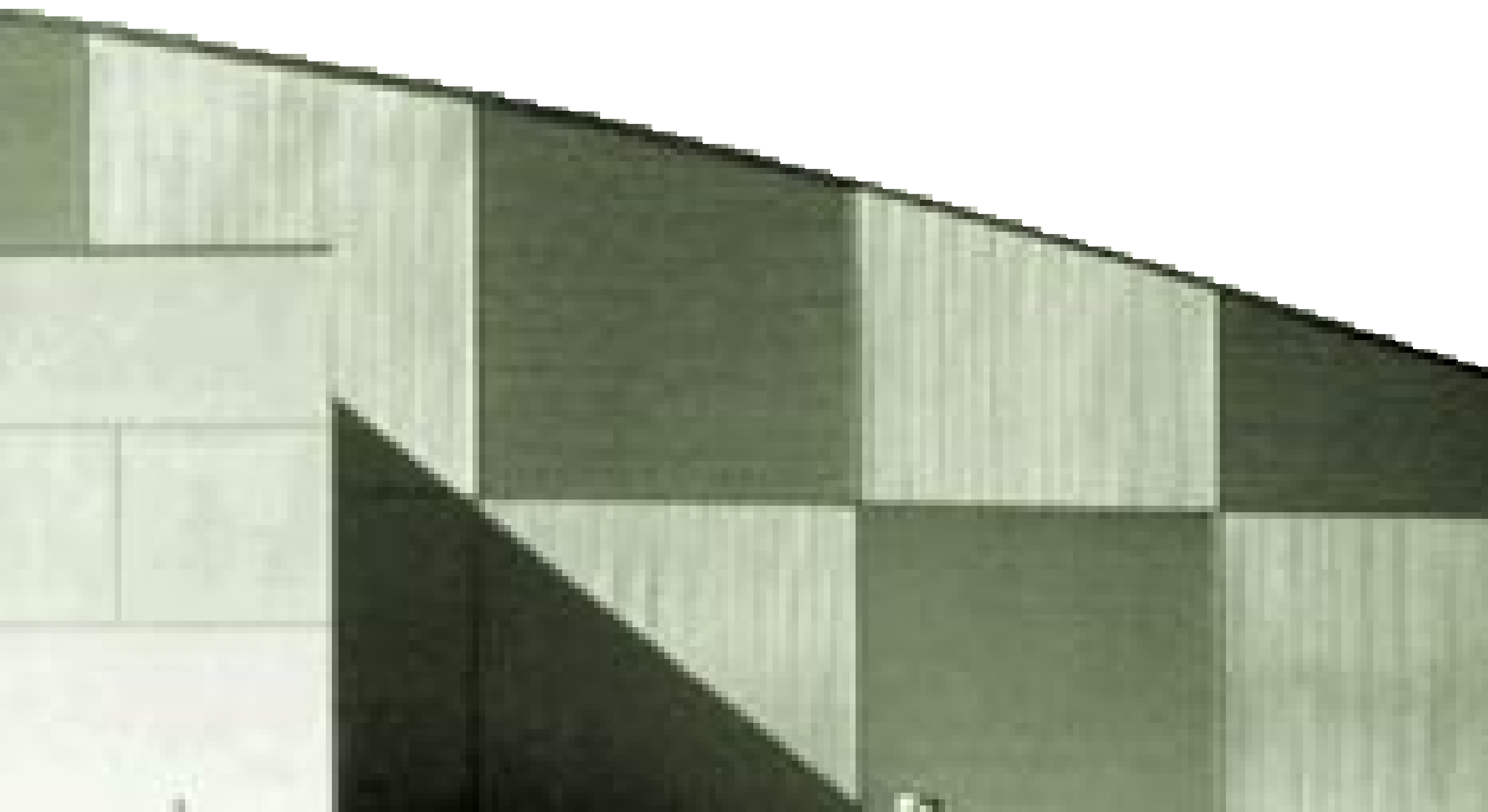
Quiero comentar por último las bibliotecas realizadas por Ramón Artigues y Ramón Sanabria porque son, a mi entender, un compendio de toda su arquitectura.

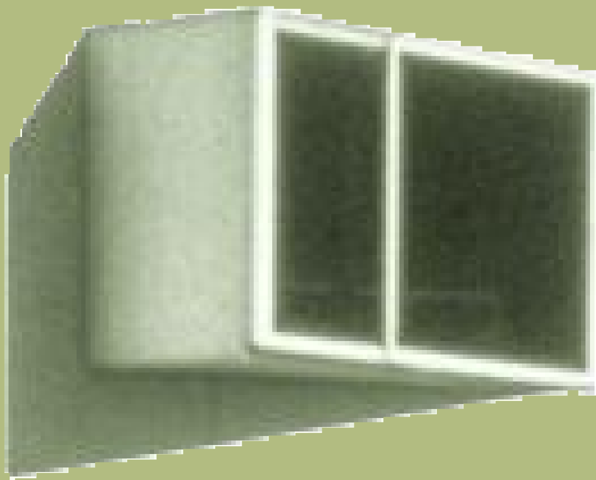
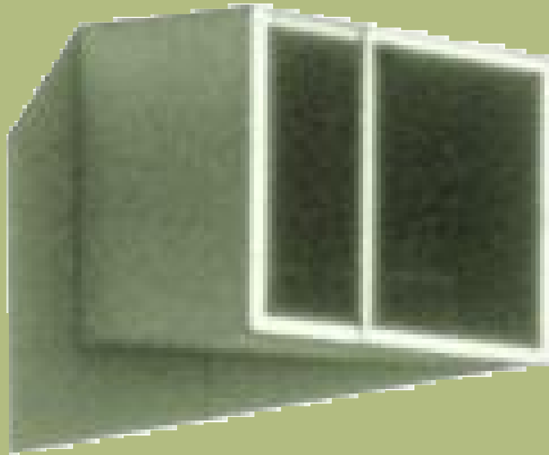
La de Viladecans podría enlazarse con los ejemplos arquitectónicos que hemos comentado. El contenedor formalizado en un gran volumen prismático con el que se maclan otros volúmenes singulares.

El solar, más urbano, donde se asienta la Biblioteca de la UPC demandaba quizá gestos diferentes y en esto caso la geometría se sintetiza para adquirir mayor rotundidad y entroncar con obras posteriores que no aparecen en esta monografía.

La impecable factura de la Biblioteca de Santa Coloma nos introduciría en cuestiones no comentadas o mencionadas tangencialmente, como las secciones de los proyectos citados, pero prefiero terminar haciendo referencia a otras cualidades de este equipo de arquitectos.

Junto al interés demostrado por el trasiego entre la idea y la construcción de cada proyecto está el interés por la docencia. Conocí a los dos en la cátedra de la Escuela de Barcelona, pero conviví especialmente con Ramón Sanabria durante sus clases en Pamplona y soy orgulloso testigo de su enseñanza de la arquitectura, esa disciplina con límites tan borrosos que él a menudo traspasa para transmitir cultura en toda su extensión. Cultura desde la disciplina y el rigor, desde la técnica y la construcción.




auditorium, municipal conservatory "enric granados"

auditorio, conservatorio municipal "enric granados"

c/ pi i maragall. Lérida

promotor/developer:
Ayuntamiento de Lérida

colaboradores/collaborators:
Vidal García, Arqto. Técnico
Robert Brufau, Arqto. Estructuras
Joan Briz - Joan Fumado, Arqtos. Instalaciones
Higini Arau, Dr. Físico, Acústica

83/94

new headquarters for the huesca commission

nueva sede de la diputación de huesca

c/ porches de galicia. Huesca

85/87

promotor/developer:
Diputación Provincial de Huesca

colaboradores/collaborators:
Vidal García, Arqto. Técnico
Robert Brufau, Arqto. Estructuras
Francesc Labastida, Arqto. Instalaciones
Joan Solé, Arqto.

offices and service building

edificio de oficinas y servicios "promusa"

avda. torre blanca. Sant Cugat del Vallés. Barcelona

promotor/developer:
PROMUSA (Promociones Municipales S.A.)

colaboradores/collaborators:
Joan Solé, Arqto.
Lluís Comerón, Arqto.
Robert Brufau - Lluís Moya, Arqtos. Estructuras
Francesc Labastida, Arqto. Instalaciones
Virginia Otal, Arqta. Técnica

88/91

secondary education school

instituto de enseñanza secundaria

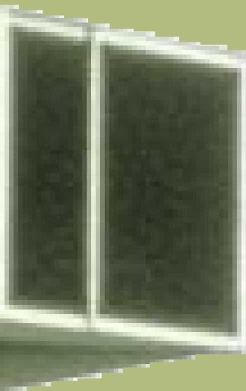
c/ ramón casas - c/ granollers. Sant Cugat del Vallés. Barcelona

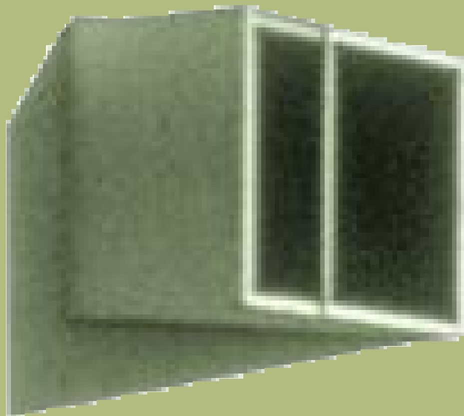
91/93

promotor/developer:
Departament d'Ensenyament. Generalitat de Catalunya

colaboradores/collaborators:
Joan Solé, Arqto.
J. Ll. Montserrat, Arqto.
Robert Brufau, Arqto. Estructuras
Virginia Otal, Arqta. Técnica

OBRA CONSTRUIDA





89/94

an industrial bay

nave industrial

carretera de vielha a francia. Vielha. Lérida

promotor/developer**:**
Institut Catlà del Sol (INCASOL). Generalitat de Catalunya

colaboradores/collaborators**:**
Felip Solsona, Arqto. Técnico
Virginia Otal, Arqta. Técnica
Joan Solé, Arqto.
Robert Brufau - Lluís Moya, Arqtos. Estructuras
Francesc Labastida, Arqto. Instalaciones

91/95

official school of languages

escuela oficial de idiomas

c/ vidal i codina. Lérida

promotor/developer**:**
Departament d'Ensenyament. Generalitat de Catalunya

colaboradores/collaborators**:**
Joan Solé, Arqto.
Antonio Massague, Ing. Estructuras
J. Ll. Montserrat, Arqto.
Virginia Otal, Arqta. Técnica
Vidal García, Arqto. Técnico

the gabriel ferratè library of the u.p.c.

biblioteca gabriel ferratè de la u.p.c.

campus norte. Barcelona

promotor/developer**:**
Universidad Politécnica de Cataluña

92/96

colaboradores/collaborators**:**
Virginia Otal, Arqta. Técnica
Vidal García, Arqto. Técnico
Joan Solé, Arqto.
Antonio Massague, Ing. Estructuras
Lluís Comerón, Arqto.

94/96

social housing

viviendas sociales

avda. joan carles I. Gavà. Barcelona

promotor/developer**:**
Gavanenca de Terrenos e Inmuebles S.A.

colaboradores/collaborators**:**
Antonio Massague, Ing. Estructuras
Manel Molina, Ing. Técnico Instalaciones
Vidal García, Arqto. Técnico
Virginia Otal, Arqta. Técnica

94/98

municipal library

biblioteca municipal

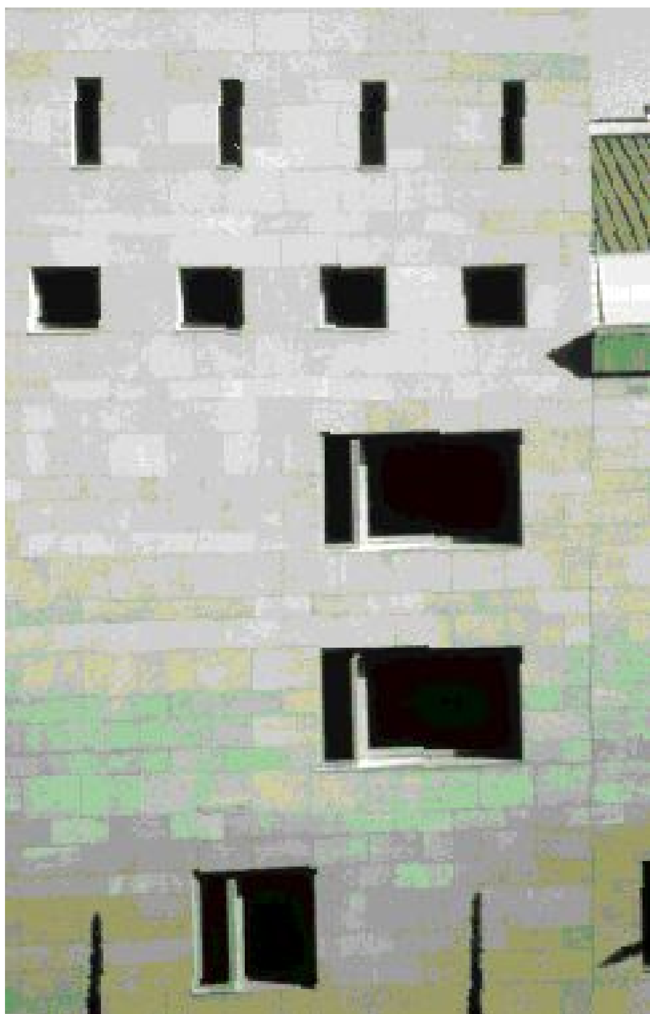
"can xic", c/ agricultura, c/ jaume abril. Viladecans. Barcelona

promotor/developer**:**
Diputación de Barcelona - Ayuntamiento de Viladecans

colaboradores/collaborators**:**
Virginia Otal, Arqta. Técnica
Vidal García, Arqto. Técnico
Antonio Massague, Ing. Estructuras
Joan Ramón Freire, Arqto.

AUDITORIO, CONSERVATORIO MUNICIPAL "ENRIC GRANADOS"



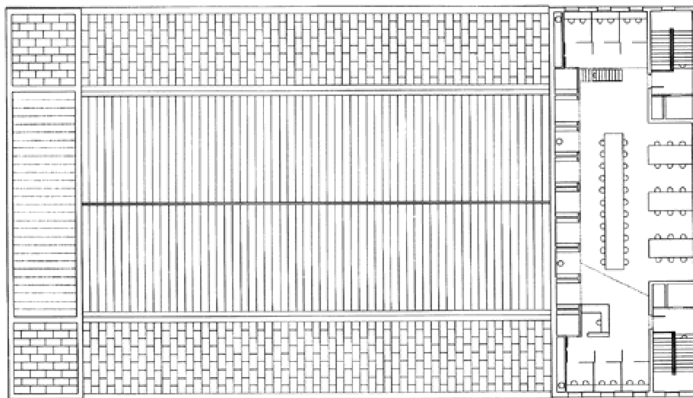


La ubicación de un auditorio en el solar que ocupaba antiguamente el Mercado de Magdalena se establece como un elemento generador y vitalizador de la actividad musical y cultural de la ciudad de Lleida
El objetivo principal del proyecto era dotar a la ciudad de dos modernas salas de conciertos además de las funciones complementarias de Conservatorio así como dotar al edificio de los servicios de Biblioteca que incluye los apartados de Videoteca y Fonoteca El emplazamiento elegido favorece la ubicación de un edificio representativo y con cierta entidad desde varios puntos de vista como ordenar la zona como finalizador del eje comercial y peatonal de la ciudad y como soporte a la creación de la plaza
El solar donde se ubica el edificio se halla dispuesto lateralmente en el final del eje comercial de la ciudad sirviendo y haciendo las veces de terminación del mismo El solar presenta una forma rectangular con un pequeño desnivel Así el edificio se dispone como un volumen prismático siendo sus límites laterales las calles de Pi i Maragall y La Parra dando a dichas calles las fachadas de sus lados mayores y en sus costados menores el edificio se adosa a una medianera existente y opuesta a ella se dispone la fachada principal frente a un espacio abierto en el que una gran plataforma conecta con las calles de acceso
El edificio pues se plantea como un volumen adosado dando respuesta a la continuidad edificatoria de las calles Pi i Maragall y La Parra y a la vez atiende a la jerarquía de las calles transversales frente al vacío del espacio público de la plaza
La complejidad del programa a desarrollar ha planteado en el transcurso del proyecto diversos problemas tanto funcionales como de limitaciones dimensionales en un solar definido por unas alineaciones muy rígidas e inamovibles Así el edificio en cuestión se plantea como un sólido prismático que rompe su volumetría pura en su encuentro con la cubierta de tal forma que plantean sus fachadas diferentes estructuras compositivas según sea el entorno inmediato al que van dirigidas así las calles Pi i Maragall y La Parra plantean unas fachadas para ser visualizadas en escorzo y la fachada a la plaza lo hace desde la frontalidad que hace más patente si cabe su carácter representativo
El edificio se resuelve desde el gran vacío de la sala de conciertos que es el principal protagonista del equipamiento cultural y que en su envolvente permite disponer de todas las dependencias del conservatorio a partir de unas crujías paralelas a las fachadas y que cierran el volumen de la sala
Para la resolución de los problemas acústicos se ha tenido en cuenta la forma de la sala de planta rectangular siguiendo las proporciones canónicas de las grandes salas y su volumen para obtener un índice óptimo para una buena disposición acústica
El edificio destaca por una volumetría compacta dando respuesta a su entorno urbano aunque integrando en él a todo un diversificado programa que queda definido por la autonomía de sus espacios y el rigor con que se han desarrollado

The location of an auditorium on the site formerly occupied by the Magdalena Market adds an element that generates and vitalizes the musical and cultural activity of the city of Lleida.
The principle objective was to give the city two modern concert halls along with the complementary functions of a conservatory as well as provide a library complete with video and sound recording sections.The chosen site is appropriate for an important building of some importance from several points of view It orders the zone, finalizes the pedestrianized and commercial city core, and creates the public square.
The site where the buliding is located is set laterally at the end of the city center core and gives a finishing touch to it. The site is rectangular and slopes slightly The building's prismatic volume is limited along the structure's longer façades by the streets, Pi i Maragall and La Parra. The smaller sides of the structure abut against an already existing median opposite it. The main façade faces an open space where a large platform connects the accessing streets. Thus, the building's abutted volume gives continuity to Pi i Maragall and La Parra while acknowledging the hierarchy of the cross streets as opposed to the empty space of the square.
The complexity of the program has brought up diverse problems, functional as well as dimensional limitations, on a site defined by rigid, unmovable alignments. Hence, the building projects itself as a prismatic solid that breaks its pure volume in its encounter with the roof in a way that the façades create different compositive structures according to the immediate surroundings that they address. In this way, Pi i Maragall and La Parra provide perspective views of the façades. The straight front view of the façade opposite the square bestows upon it an even more representative character if this is possible.
The structure sets itself from the emptiness of the concert hall, which is the protagonist of the cultural center, starting with access blocks parallel to the façades that close the auditorium's volume. Its enclosure enables it to house all of the dependencies of the conservatory
The resolution of the acoustic elements took into consideration the rectangular shape of the hall following the canonical proportion of great halls and its volume to obtain optimum acoustics.
The structure stands out with its compact volume, responding to its urban surrounding, though integrating a very diversified program defined by the autonomy of its spaces and the rigor with which they have been developed.



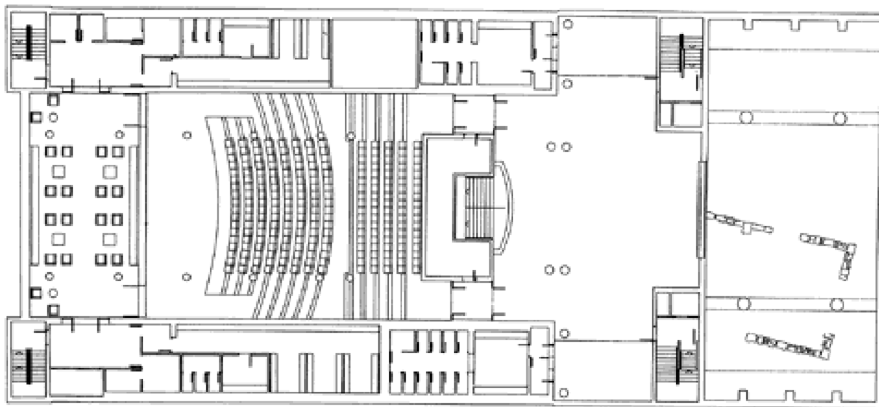




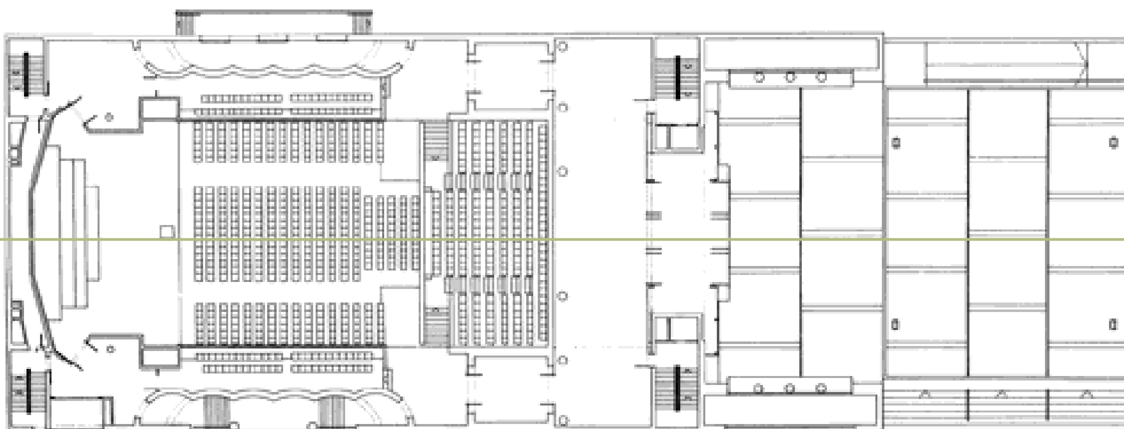


planta de la biblioteca
library floor

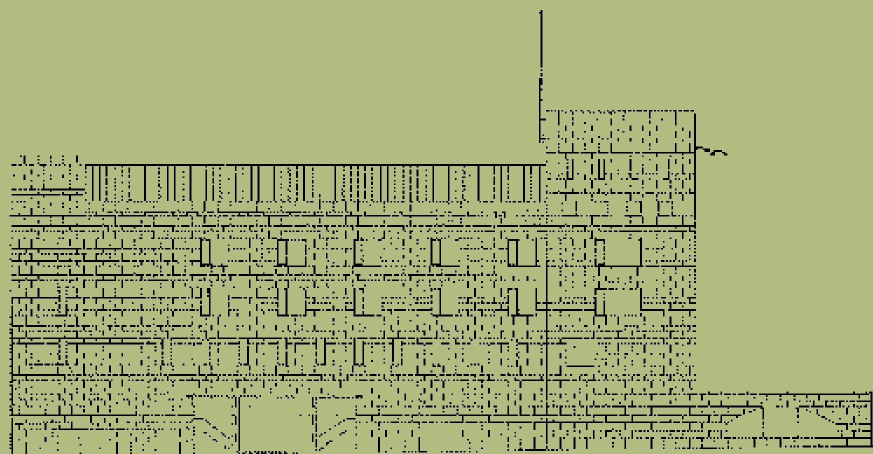
plano de situación
site plan



planta del vestíbulo y del auditorio
hall and auditorium floor

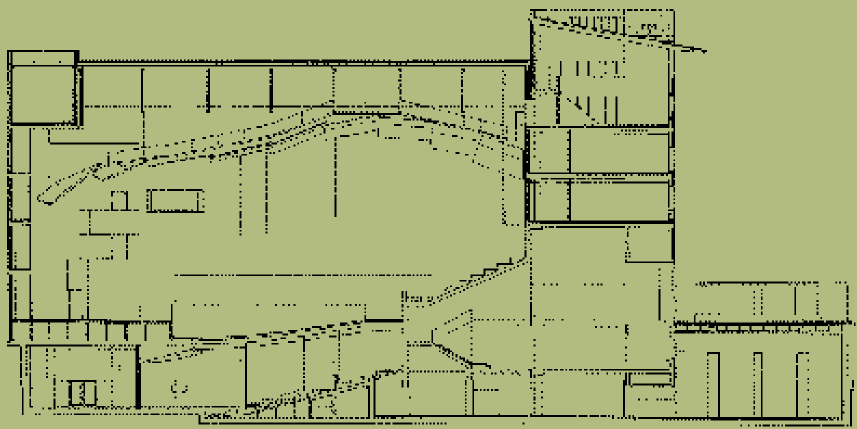


planta del auditorio
auditorium floor



alzado lateral este
east side elevation





sección longitudinal 1
longitudinal section 1



HUESCA 1987

NUEVA SEDE DE LA DIPUTACION DE HUESCA

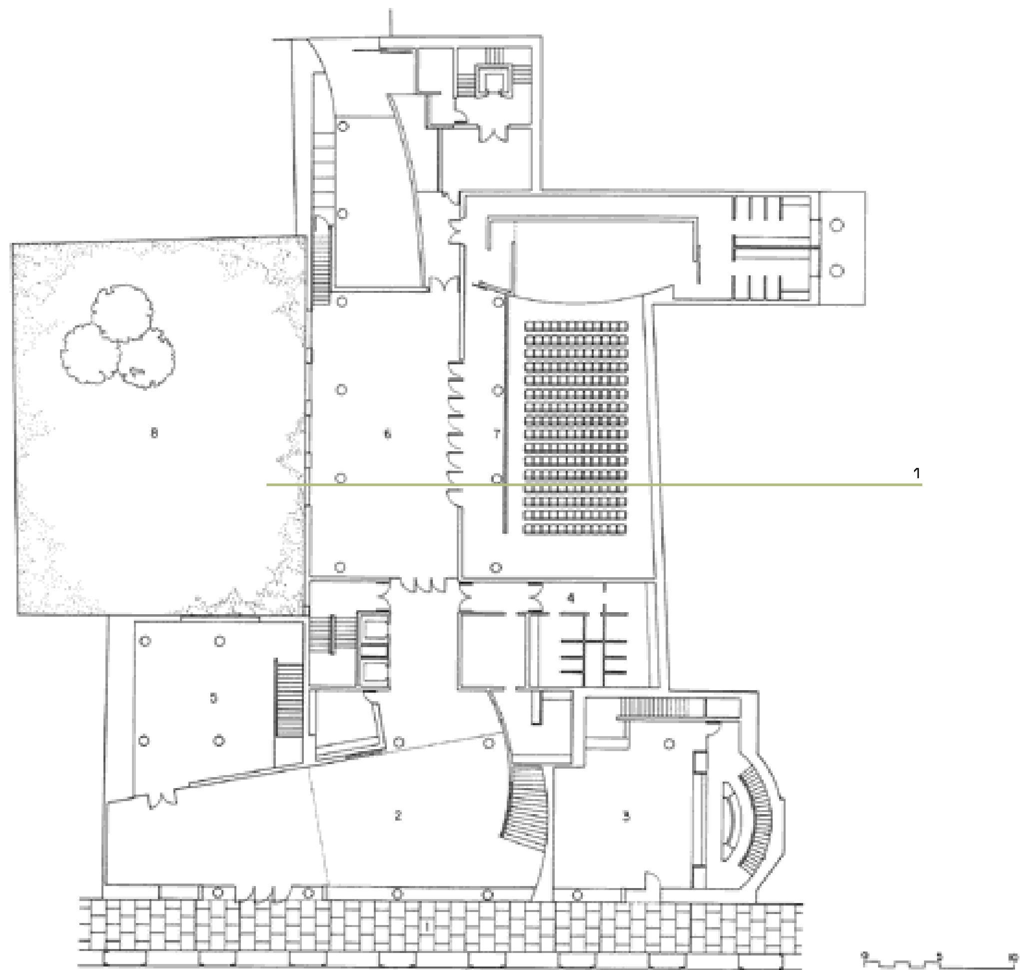
NEW HEADQUARTERS FOR THE HUESCA COMMISSION



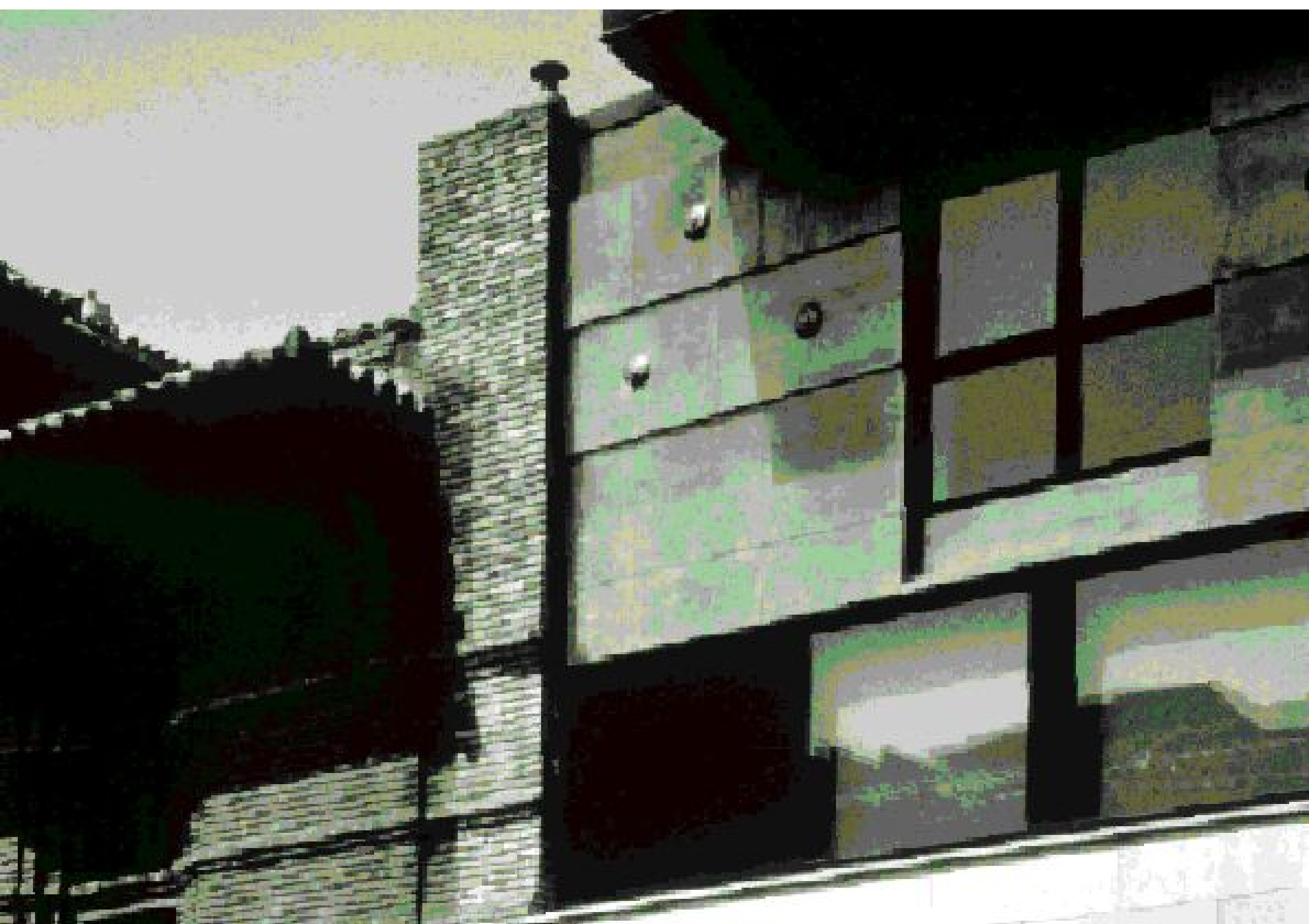
El edificio se implanta en una calle porticada en el centro de la ciudad de Huesca, en un entorno urbano consolidado. La fachada asume una dualidad compositiva. Por una parte, atiende al compromiso de las arquitecturas vecinas y por otra, establece una clara vocación de autonomía y representatividad frente al entorno. Los soportales plantean una mayor relación funcional, al incorporar visual y ambientalmente el exterior y el interior mediante la disposición de una gran abertura corrida en la fachada. El edificio, en su cuerpo posterior se sitúa entre dos grandes patios, uno de ellos compartido con el edificio vecino de Hacienda, intentando establecer una relación compositiva entre ambos edificios; mientras que el otro resuelve los problemas de límite con las edificaciones colindantes. El programa del edificio establece tres áreas funcionales: la pública, la representativa y la administrativa. Todas ellas relacionadas entre sí manteniendo a la vez su propia identidad formal. La aparición de muros romanos en el transcurso del vaciado del solar motivó la creación de una gran sala para la exhibición y conservación de dichos restos arqueológicos. Dado el carácter público del edificio, los materiales empleados se han escogido teniendo en cuenta su nobleza y buen envejecimiento.

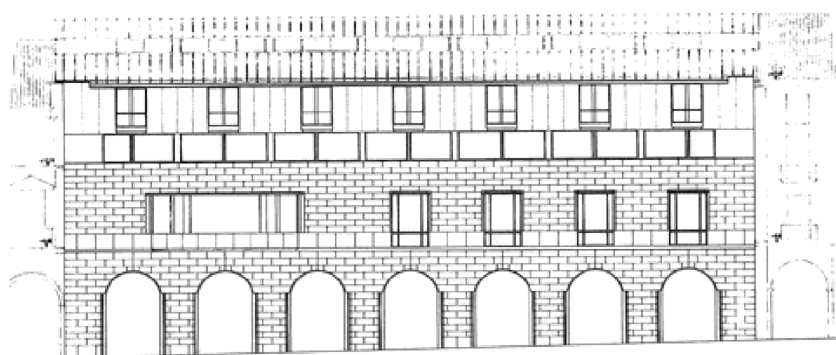


The building is located on an arcade-lined street in the center of the city of Huesca in dense urban surroundings The façade takes on a compositive duality On one hand, it meets its obligation with the neighboring architecture, while, on the other hand, it establishes a clear vocation of autonomy and representativity in spite of its surroundings The arcades visually and atmospherically create a greater functional relationship incorporating the exterior and interior by placing a large lateral gap in the façade Two large patios flank the back of the building, One is shared with the neighboring Treasury building, trying to establish a compositive relationship between the two buildings The other patio resolves problems with the adjacent structures The building's program establishes three functional areas; public, representative and administrative All the areas are interrelated, yet maintain their own formal identity The discovery of Roman walls while clearing the site motivated the creation of a large hall for exhibiting and conserving these archeological remains Given the public character of the building, the materials were chosen carefully taking nobility and good aging into consideration


8
6
7
1
4
5
2
3
1







alzado. calle porches de Galicia
elevation. arcade of Galicia road



sección 1
section 1



BARCELONA 1991

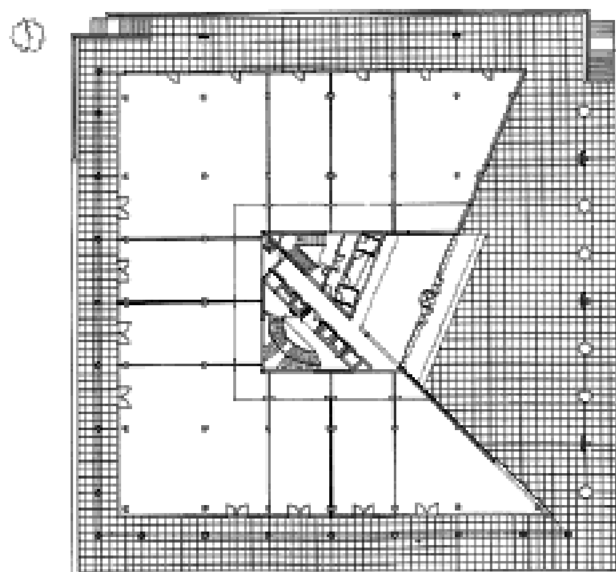
EDIFICIO DE OFICINAS Y SERVICIOS "PROMUSA"

OFFICES AND SERVICE BUILDING

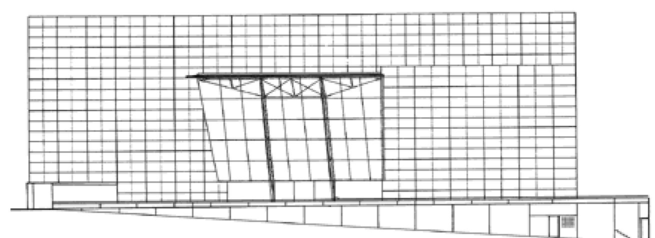
El **solar** sin ningún atractivo destacable, a no ser el ambiente rural que el entorno respiraba la primera vez que visitamos el lugar Era difícil imaginarse un edificio de oficinas en aquella situación límite, entre un campo casi urbano y una ciudad por hacer Creímos que la mejor opción para el proyecto pasaba por establecer unas volumetrías sencillas y determinar unas normas compositivas con las que desarrollarse. El programa funcional dejaba libertad, se pedían oficinas modulares y una imagen de modernidad impactante como identidad propia del edificio. Depositamos el edificio sobre una plataforma horizontal que a la vez actuase como basamento de todo el conjunto, albergando en su subsuelo dos plantas de aparcamiento. Esta plataforma libera de la topografía del lugar la entrega contra el suelo del edificio. La volumetría atiende a un sólido fácilmente identificable, un prisma de base cuadrada, que se descompone en dos cuerpos de diferente altura generados por una de sus diagonales. En la fachada este, y mirando hacia la avenida más importante, el prisma se inflexiona dando lugar a la aparición de una plaza-plataforma en su acceso. Esta inflexión a la vez se aprovecha para establecer y potenciar la intersección entre los dos cuerpos ya mencionados dando lugar a la aparición del gran vestíbulo del edificio.
El gran atrio vidriado, principal protagonista de toda la operación, estará compuesto por un gran vacío a toda altura, cuya fachada estará formada por grandes superficies de cristal. Esta fachada de cristal, junto a la voluntad del propio proyecto de la máxima permeabilidad visual entre el exterior y el interior supuso el establecimiento de un sistema de soporte del muro muy elaborado. La disposición del atrio casi en el centro geométrico del edificio y su conexión con los sistemas de circulación harán de esa pieza el aglutinador de toda la actividad pública del edificio.

The site had no particular attraction other than the rural atmosphere which observed the first time we visited the place. It was difficult to imagine an office building at that borderline location, between practically urban country and a city waiting to be built. We thought that the best option for the project consisted of establishing simple volumes and determining some rules of composition with which to work. The functional problem was not restrictive; it required modular offices and a striking modern image to identify the building. We set the building on a horizontal platform which in turn was the base for the entire project, with two floors under ground for parking. This platform releases the topography from the building being deposited directly on the ground. The building volume itself is easily identifiable; a square-based prism which is divided into two blocks with different heights generated by one of the diagonals. On the east facade, looking over the most important avenue, the prism inflected and the entrance has the appearance of a square-platform. This inflection also establishes and reinforces the intersection between these two blocks, giving rise to the appearance of the building's large hall.
The great atrium, focal point of the entire operation, consists of a full height vacuum, the facade of which consists of large panes of glass. This glass facade, together with the project's aim to ensure maximum visual permeability between the inside and the outside, implied the establishment of a highly elaborate wall support system. The placing of the atrium practically in the geometrical centre of the building, and its connection to the corridor system, will make it the key to all the activity in the building.



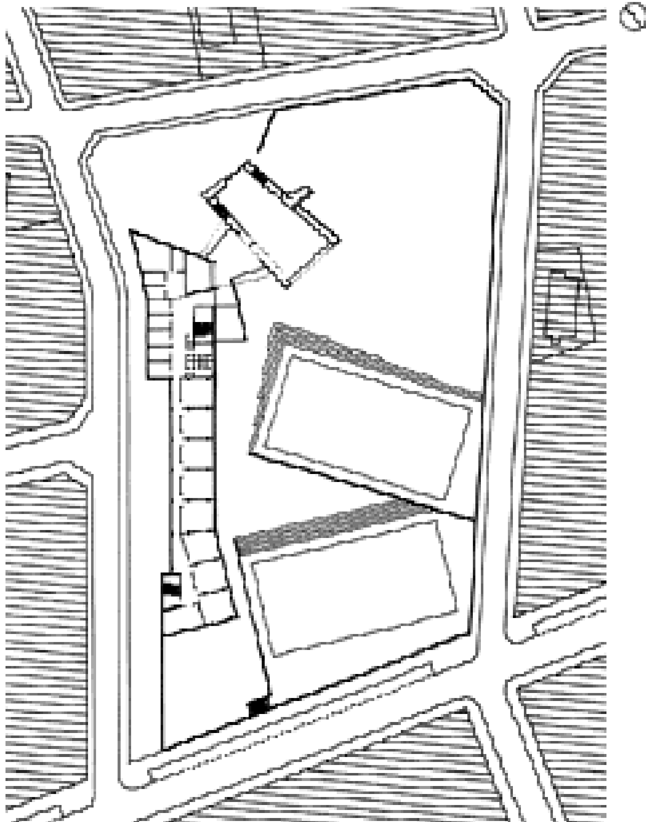


planta baja
ground floor



alzado este
east elevation





plano de situación
site plan

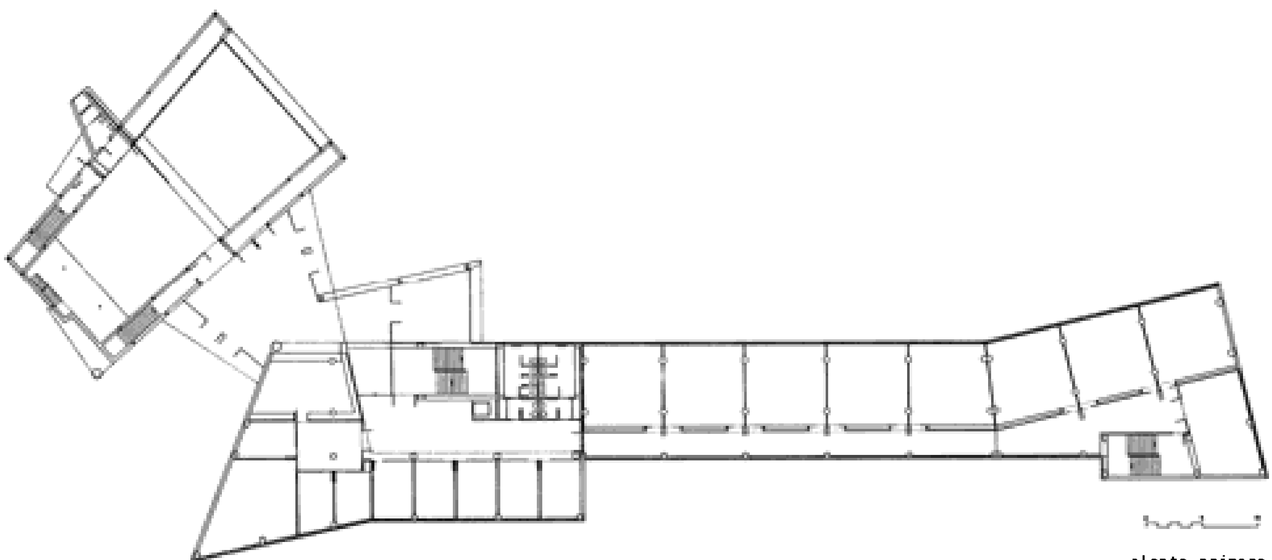


BARCELONA 1993

INSTITUTO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA

SECONDARY EDUCATION SCHOOL

El edificio se localiza en un solar excepcional desde el punto de vista geográfico, con vistas inmejorables hacia la sierra de Collserola, que cierra Barcelona por su vertiente norte. El proyecto, desde un inicio, intentó extenderse en el solar y apropiarse de sus límites para establecer un espacio libre central dedicado al ocio y al deporte de los alumnos del propio centro. Los cuerpos edificados se sitúan en los lados menos favorecidos en cuanto a asoleo para propiciar un buen tipo de luz en aulas y corredores. En este tipo de centros docentes, el programa diversifica muy claramente los ámbitos de tipo docente de los de carácter más público. Las trazas iniciales del proyecto ya se establecieron siguiendo esta premisa, de tal forma que el volumen de mayor dimensión y escala, el de los aularios, se dispone a la manera de bloque lineal, abarcando toda la longitud del solar en la vertiente oeste, y que a la vez logra solucionar un final adecuado a la traza lineal del gran parque central de Sant Cugat. Por otra parte, en contraste y casi de forma opuesta al bloque de aularios, el proyecto opta por plantear un especial diálogo formal con los volúmenes de carácter más público: el gimnasio y la sala polifuncional. Estas piezas, dada su excepcionalidad, se unen en nuestro caso para poder obtener un volumen mayor que dispone de un alto grado de libertad en su sección para poder establecer su propio diálogo con el bloque de aularios. Entre ambos volúmenes, aparece el vestíbulo general del edificio, que sirve simultáneamente a ambos espacios y que vincula de forma casi inmediata los dos exteriores del instituto: el urbano y de acceso con el interior deportivo. Esta permeabilidad del vestíbulo, acentuada por sus cierres vidriados nos hace aparecer este espacio como una continuación de la plataforma exterior como una verdadera plaza pública cubierta, soportada por el trasiego de las circulaciones y encuentros de los alumnos, convirtiéndose en un verdadero centro neurálgico del edificio. Este carácter central se ve incrementado con la localización en el mismo vestíbulo del bar y el restaurante. Los materiales intentarán desde su propia modestia contribuir a la clara lectura de los volúmenes y por tanto, de su dualidad formal. Estuco blanco, y piedra en zócalos para atracar en forma más limpia el edificio al suelo han sido los dos materiales básicos utilizados en las fachadas. En el interior se han buscado materiales acordes con un buen envejecimiento, atendiéndose el uso y desgaste que un centro de estas características tiene que soportar



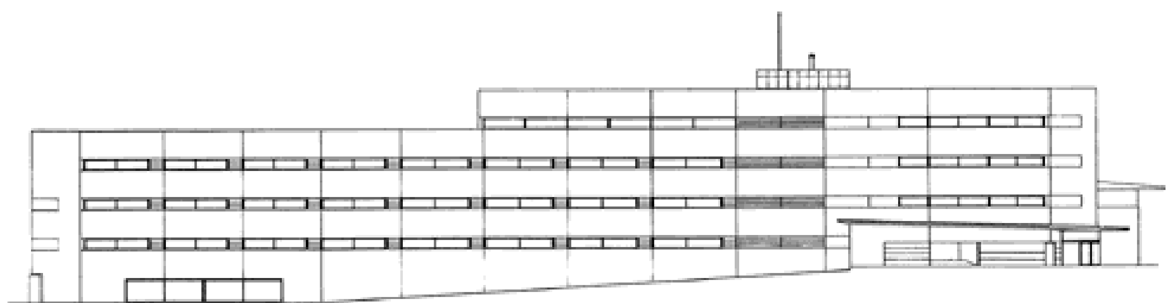
planta primera
first floor



This building is located on an exceptional site from a geographical point of view with unbeatable views of the Collserola mountain range that slopes into Barcelona from the North. From the beginning, one of the main objectives was to spread the project to the limits of the site in order to establish a central open space for the students' leisure and sporting activities. The structural bodies are laid out to enhance the natural lighting of the classrooms and hallways. In these teaching institutions, the program clearly differenciates teaching areas and the more public spaces. The first broad strokes of the project already followed this premise with the largest volume in size and scale, the classroom building, laid out in a linear block along the whole western side of the site. At the same time, this achieves an appropriate ending to the lineal layout of the Grand Central Park of Sant Cugat. In contrast and almost contrarily to the classroom block, the project opts for a special formal dialog with the more public volumes: the gymnasium and the multi-functional hall. These structures, given their exceptionality, join to obtain a greater volume that has a higher level of architectural freedom to establish its own dialog with the learning center There is a general lobby between the two structures that almost immediately connects the two exteriors of the institute. One is the urban exterior and the other is the access to the sports area inside. The permeability of the lobby, accented with glass doorways appears as a continuation of an outdoor platform resembling a true indoor public square. Its heavy student traffic and encounters makes it the true nerve center of the building, further emphasized by the fact that it contains the bar and restaurant. The modest materials attempt to contribute to a clear reading of the volumes and formal duality White stucco and a stone baseboard, the two basic materials used on the façades, cleanly anchor the building to the ground. The materials for the interior have been chosen for good aging and take into consideration the wear and heavy use that a structure of this type must support.





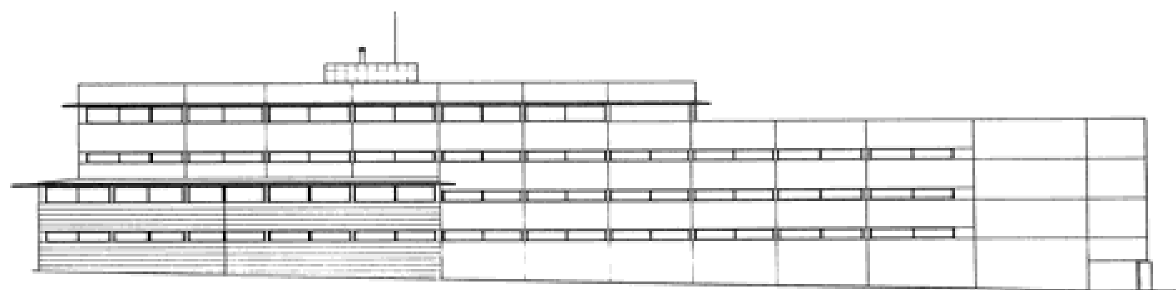




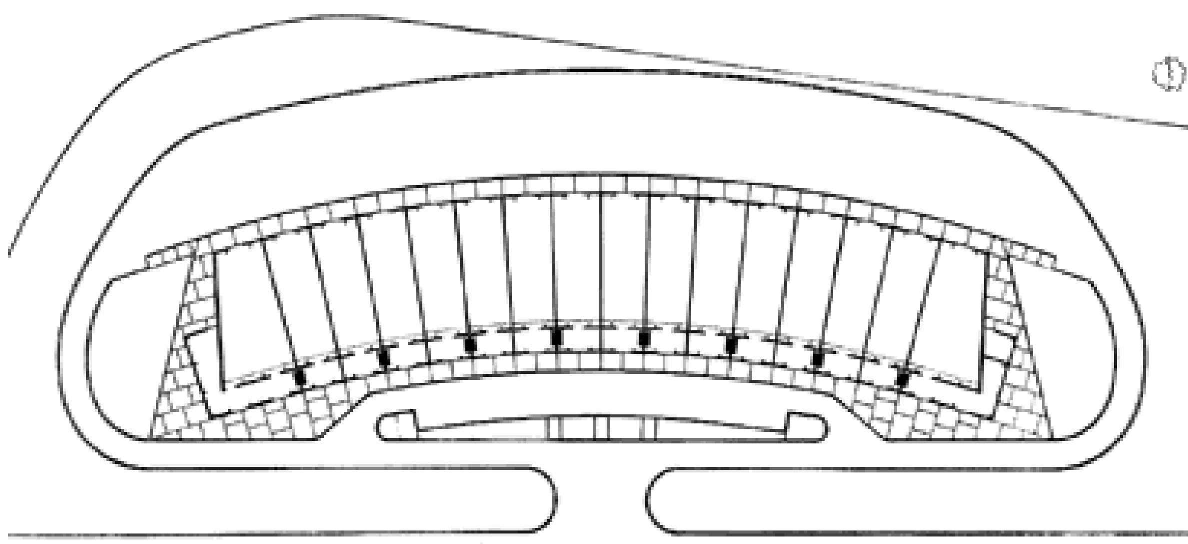
alzado sureste

south-east elevation





alzado noroeste
north-west elevation



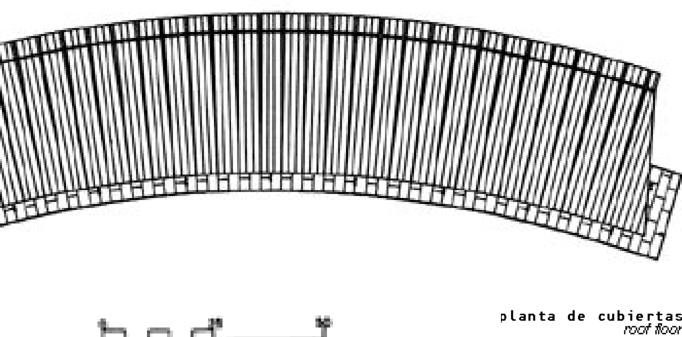
planta baja
ground floor

LERIDA 1989/1994

NAVE INDUSTRIAL EN VIELHA

INDUSTRIAL BAY IN VIELHA





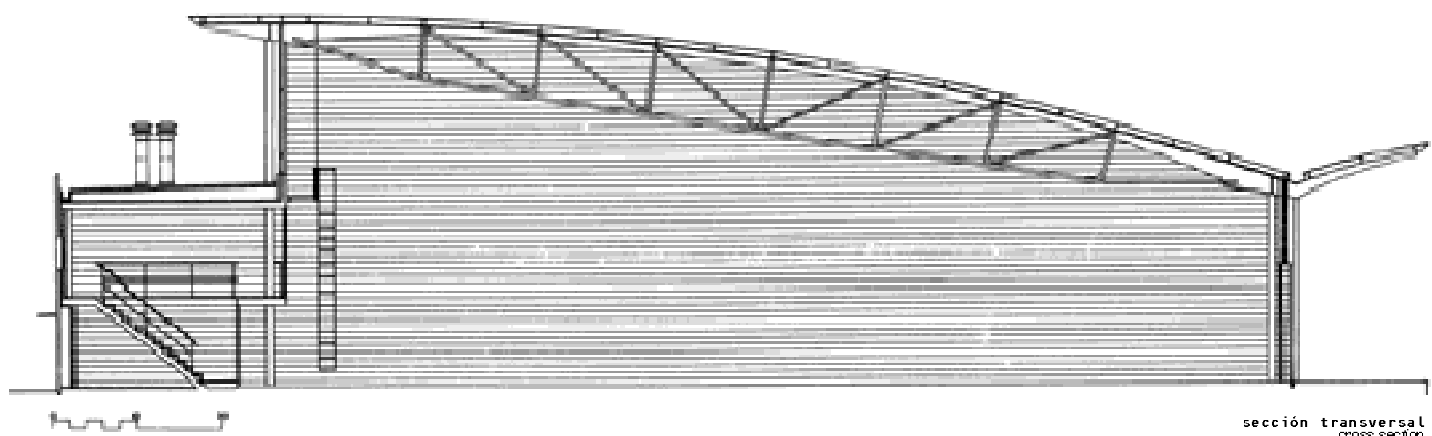
planta de cubiertas
roof floor





Un difícil compromiso: construir un edificio industrial en un paisaje de alta montaña, en el Pirineo de Lleida. Un prado, en la cota baja del valle al lado del río Garona, rodeado por altas montañas y por pequeñas construcciones diseminadas. El edificio, ya desde el programa funcional tenía que asumir un trazado longitudinal cercano a los 200 metros.
Todavía en el mundo de las ideas, el proyecto intentará dialogar con las grandes trazas del paisaje que lo envuelve, con la suave ondulación del recorrido del río, los abstractos recorridos y recortes que definen los pliegues de las montañas vecinas y las líneas de sus crestas recortadas contra el cielo.
Fue difícil acomodar la idea de contenedor en aquel entorno Tuvimos que entornar los ojos y mirar a lo lejos para desdibujar voluntariamente las nuevas agrupaciones de viviendas dispuestas como casualmente en las laderas Quisimos retener lo esencial del paisaje de su ambiente y de su cromatismo nos esforzamos por entender sus grandes accidentes sus pequeños matices la linealidad y agrupamiento de sus elementos vegetales las roturas casi violentas de su topografía junto con la dureza de sus luces y sus sombras y el resplandor casi ofensivo de la nieve recién caída todo esto era lo que nos decía aquel paisaje
El edificio -un verdadero contenedor industrial- poco tenía que ver con la "borda aranesa" -construcción típica del valle- o con las agrupaciones fragmentadas de las nuevas residencias, alrededor de núcleos urbanos ya consolidados. La propia escala del edificio y sus dimensiones, tampoco tienen nada en común con las arquitecturas residenciales y domésticas de la zona.
Tras las primeras reflexiones, la sección apareció con el lógico protagonismo que debe asumir en un edificio industrial. Y será la que intente incorporar una dualidad formal capaz de plantear mayor complejidad al edificio. De una parte, intentará asentar la nave en el lugar y por otra, procurará con el tratamiento de sus límites, desvincularse de él y del propio edificio. Esta doble faceta, de arraigo y alejamiento, creemos que se hace necesaria para entender al edificio como un accidente más del paisaje, y que si bien por una parte es capaz de establecer un diálogo con él, también será capaz de manifestar claramente su autonomía y su propia identidad.

A difficult undertaking: to put up an idustrial building in a mountainous setting, the Prynees in the province of Lleida. The site: a meadow in the bottom of the valley next to the Garona River, surrounded by tall mountains and small scattered buildings. The building's functional program required a longitudinal distance of nearly 200 meters.
Still within the world of ideas, the projected aimed to dialog with the main features of the surrounding landscape, with the softly undulating flow of the river, the abstract strokes and cuts that define the neighboring mountains and the silhouette of their crests against the background of the sky
It was difficult to accomodate the idea of a container in that setting. We had to half-close our eyes and gaze into the distance to voluntarily blur the new grouping of dwelling casually scattered on the slopes. We wanted to retain the essential features of the landscape, its ambience and chromaticity We struggled to understand its more dominating features, its small nuances, the linearity and grouping of the vegetation, the almost violent breaks in its topography along with the harshness of the lights and shadows and the almost offensive glare of recently fallen snow... That landscape spoke to us of all of this.
The building—a true industrial container—had little to do with the borda aranesa—typical construction of the valley or with the fragmented grouping of new residences around already established urban centers. The scale of the building and its dimensions have nothing in common with the domestic, residential architecture in the area.
After the first reflections, the section appeared to take on its logical leading role in an industrial building. Its goal was to incorporate a formal duality capable of endowing the building with greater complexity On one hand, it will attempt to settle the bay in the place, and, on the other hand, through dealing with its limitations, free itself from it and from the building itself. We believe this double facet of taking root and removal is necessary to understand the building as one more feature of the landscape. If, on one hand, it is capable of establishing a dialog with its surroundings, it will also be able to clearly manifest its autonomy and identity



sección transversal
cross section







LERIDA 1991/1995

ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS

OFFICIAL SCHOOL OF LANGUAGES

El proyecto todavía en el abstracto mundo de las ideas y las intenciones buscaba intuitivamente huir hacia evocaciones, ausencias lejanas en el tiempo y la memoria... en las sensibilidades y emociones de los veranos de la infancia en Lérida, en el sol amarillento y rojizo de poniente, de las luces y de las sombras, y de los especiales contraluces de los interiores, sutilmente desdibujados por los cierres intuidos de las persianas de madera, de las intimidades de la penumbra y el contraste casi violento entre la oscuridad y el fresco de los interiores y la explosión de luz y calor de los exteriores.

La fachada de poniente se cerrará al máximo, para proteger al edificio del molesto sol de tarde, especialmente en Lérida, a la vez que efectuábamos estratégicamente unas pequeñas aberturas en el muro, para lograr los diferentes juegos de luces y penumbras en los pasadizos de acceso a las aulas, actuando de esta forma, en contraposición con las luces más frías y azuladas de las aulas orientadas opuestamente a levante y que disponían de aberturas horizontales totalmente funcionales en las aulas.

Una vez que el proyecto consiguió su madurez en el traspaso hacia sus contenidos formales incorporando decididamente y sin titubeos las intenciones primeras, el resto de decisiones fueron surgiendo sin casi interrupción. La formalización del vestíbulo como un gran volumen vacío, que a la manera de lobby público hará penetrar el recinto exterior hacia el mundo más privado de la escuela pero sin perder su carácter de lugar de relación y encuentros, y que actuará como una verdadera plaza pública cubierta introduciendo valores espaciales en su sección gestándose como real protagonista del interior del edificio, verdadero centro de gravedad funcional y de distribución de circulaciones, lugar de relación e intercambio, en una escuela donde el alumnado es muy diverso y cambiante a lo largo del día.

El ajuste funcional del programa del Centro, hará disponer las piezas y espacios de carácter más público, vinculadas al vestíbulo como volúmenes autónomos y que intentarán reforzar el carácter laminar del cuerpo de aularios y que, como un diafragma virtual, quiere ser frontera no solamente entre dos orientaciones contrapuestas sino también y en forma más sugerente e intencionada, entre dos actitudes casi enfrentadas de entender una misma realidad, un mismo proyecto. Aprovechar la disposición asimétrica de los volúmenes de la biblioteca y la sala polifuncional para enmarcar y acentuar el acceso al edificio formalizando una verdadera puerta intuida hacia el lobby interior resultó casi inmediato.

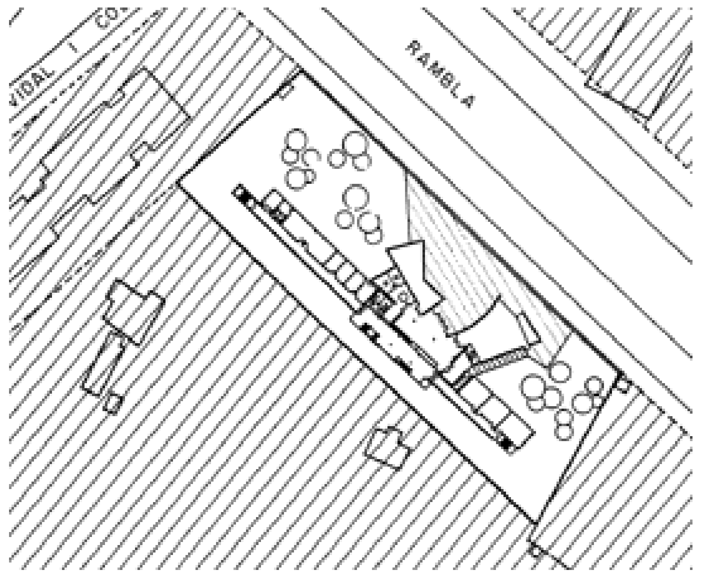


Still in the abstract realm of ideas and intentions, the project intuitively sought to evoke distant lapses in time and memory the sensibility and emotion of youthful summers in Lerida, the brilliant yellow and reddish sunsets, the lights and shadows, the back-lighting of the interiors, subtly blurred by the intuited lowering of the wooden blinds, of the dim and extreme contrast between the darkness and the coolness of the interiors and the explosion of light and heat outside.

The western façade will be almost completely closed to protect the building from the bothersome afternoon sun, especially in Lerida, but with some strategically placed small openings in the wall to entice the varying play of lights and penumbrae in the halls that access the classrooms. This contrasts with the cooler, bluish lights of the classrooms facing east with their totally functional horizontal openings.

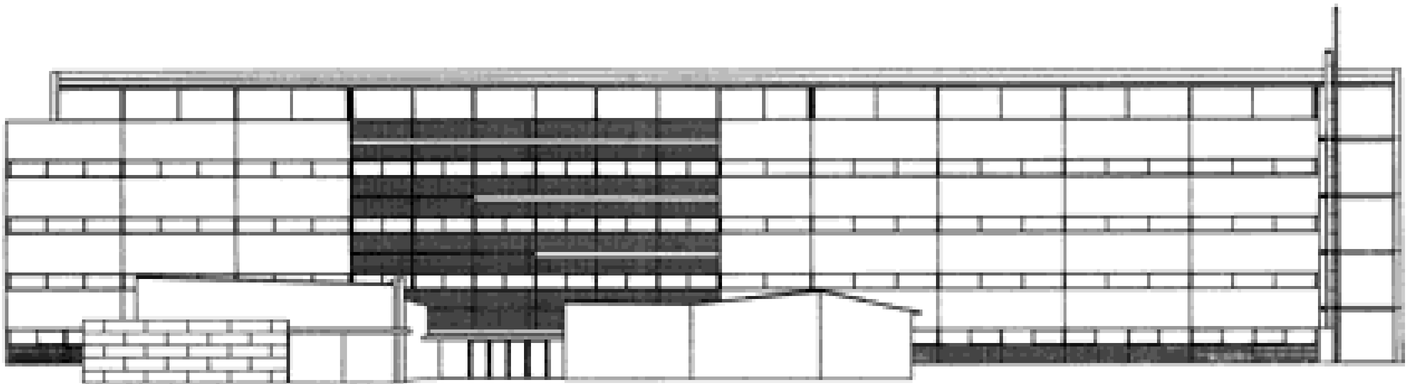
Once the project matured towards its formal content, unhesitatingly incorporating its initial intentions, the remainder of the decisions flowed steadily. The confirmation of the vestibule as a large empty volume, in the manner of a public lobby, will allow the outside grounds to penetrate into the more private world of the school, but without erring its nature and purpose of a public meeting place. It will serve as an enclosed public square introducing spatial values into its section and assuming the leading role in the interior of the building. It is the true functional center of gravity and traffic distribution center, a place of meetings and exchanges in a school where the student body is very diverse and changes throughout the day

Functional adjustments of the center's program will be able to use the more public rooms and spaces adjacent to the lobby as autonomous volumes. They will attempt to reinforce the laminar nature of the classroom block. Like a virtual diaphragm, they serve as a border, not only between two opposing orientations, but also, more suggestively and intentionally, between attitudes that almost clash in their attempt to understand the same reality, the same project. The idea to capitalize on the location of the library and the all-purpose hall to accentuate and delineate the access to the building creating a true intuited doorway to the interior lobby, occurred to us almost immediately



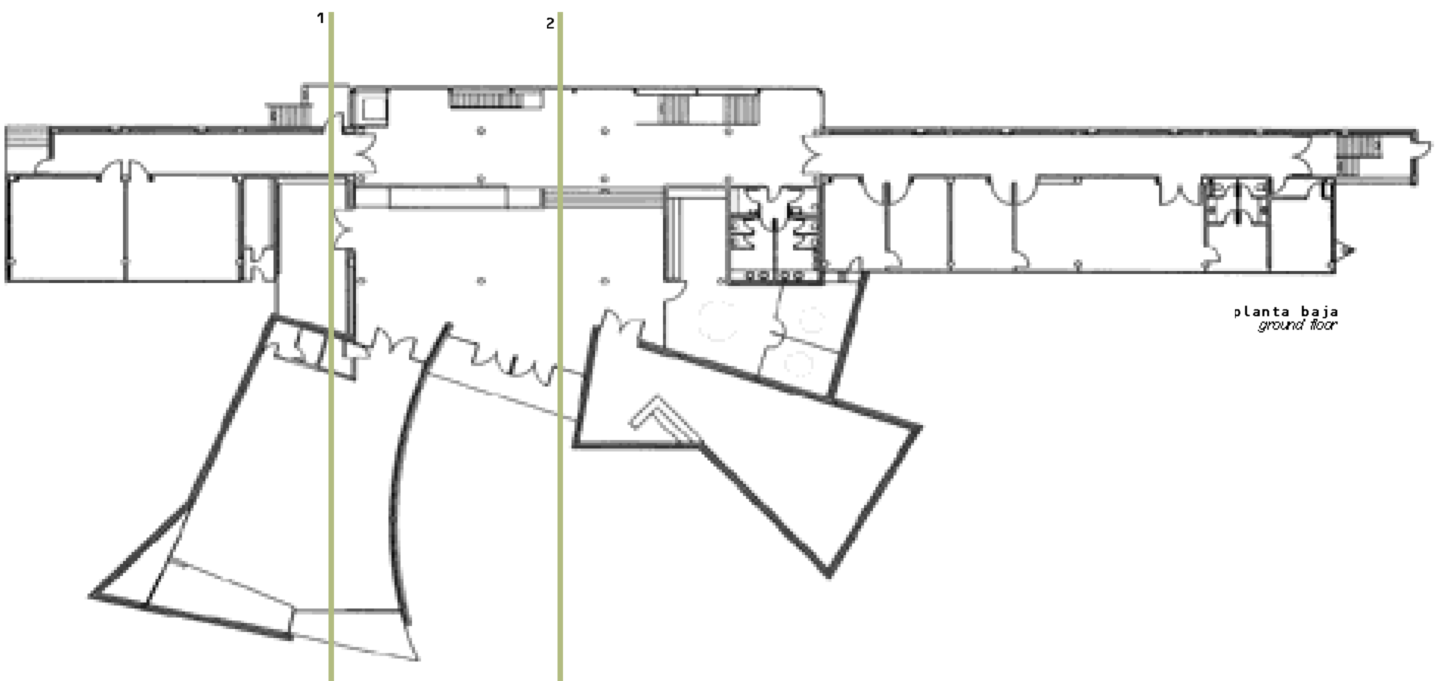


plano de situación
site plan

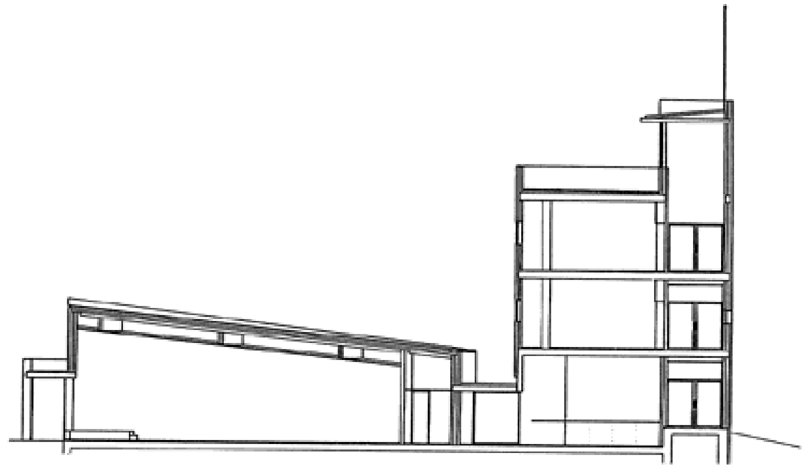


alzado nordeste
north-east elevation

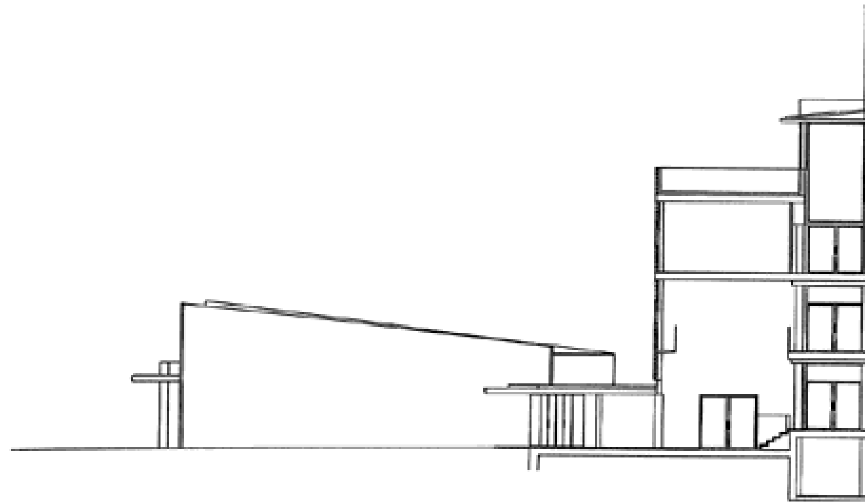




planta baja
ground floor



sección transversal 1
cross section 1



0 5 10

sección transversal 2
cross section 2





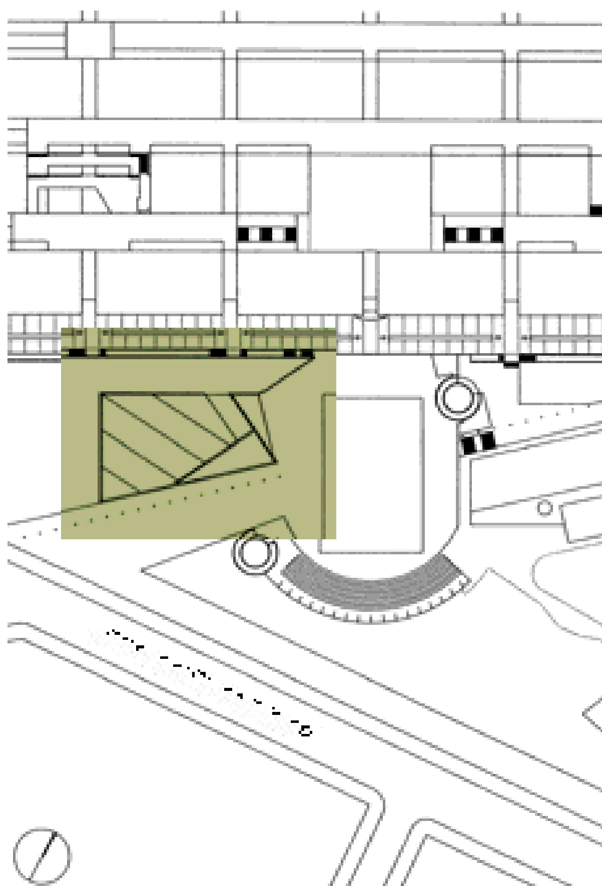


BARCELONA 1992/1996

BIBLIOTECA GABRIEL FERRATE DE LA U.P.C.

THE GABRIEL FERRATE LIBRARY OF THE U.P.C.

El edificio contiene las bibliotecas de las diferentes escuelas universitarias de la Universidad Politécnica de Cataluña. Se ubica en el Campus Norte, en la parte alta de la ciudad de Barcelona. La especial localización del edificio justo en el límite entre la ciudad y el campus universitario ha sido uno de los aspectos en los que el proyecto ha sido más sensible. La fachada casi continua que forman los diferentes aularios del campus, actúa como un verdadero telón de fondo sobre el que se recortará el volumen y la silueta de nuestro edificio. La voluntad otorgada desde su especial localización como puerta virtual del conjunto universitario por una parte y por otra como elemento urbano capaz de provocar actividad y relación, fueron premisas básicas a la hora de desarrollar el proyecto. Una calle de nueva creación se convertirá en su paso por el interior en verdadero vestíbulo y generador de las diferentes circulaciones de la biblioteca, será el elemento que determine una primera diferenciación de espacios interiores, en áreas servidoras y áreas servidas.
Una biblioteca pública, hoy en día, y casi lo haríamos extensivo a cualquier edificio público, debe soportar unos espacios capaces de transformarse con facilidad, dotándolos del mayor grado de flexibilidad posible. La constante aparición de nuevas tecnologías, la más que justificada duda de si una biblioteca en el futuro deberá contener libros, la incompatibilidad de la luz natural con las pantallas de ordenador la cada vez mayor transformabilidad de las costumbres, de los métodos de estudio y consulta... son algunos de los factores que conceptualmente hacen entender estos edificios como grandes contenedores capaces de transformarse en el tiempo, incorporando las cambiantes y constantes modificaciones a las que está sometida nuestra sociedad actual. La última planta del edificio, y dada su posible utilización de iluminación cenital, orientará unos tragaluces lineales directamente a Norte, provocando la irrupción de una nueva geometría que favorecida por la luz dotará de nuevos recursos e intenciones al espacio interior En cuanto al volumen exterior éste no deja de ser un prisma aproximadamente rectangular que por su situación y representatividad deberá dar respuestas adecuadas a los ámbitos donde se manifiesta. Así, la fachada principal planteará desde la abstracción una composición basada en los grandes trazos, con la aparición de un muro cortina lateral, que introduciéndonos en el interior del edificio lo hará siguiendo la traza de la calle exterior La fachada a la gran plaza cívica del Campus se realizará con una gran pantalla de vidrio, que será el final del recorrido público y que actuará como enorme linterna urbana del gran espacio exterior y por transparencia dejará ver los diferentes "puentes" entre las áreas servidas y servidoras de la biblioteca. Esta voluntad manifiesta de nuestro edificio de participar y colaborar con su presencia y estructura de los ámbitos urbano y universitario, será otro de los atributos añadidos a su lógico carácter funcional.

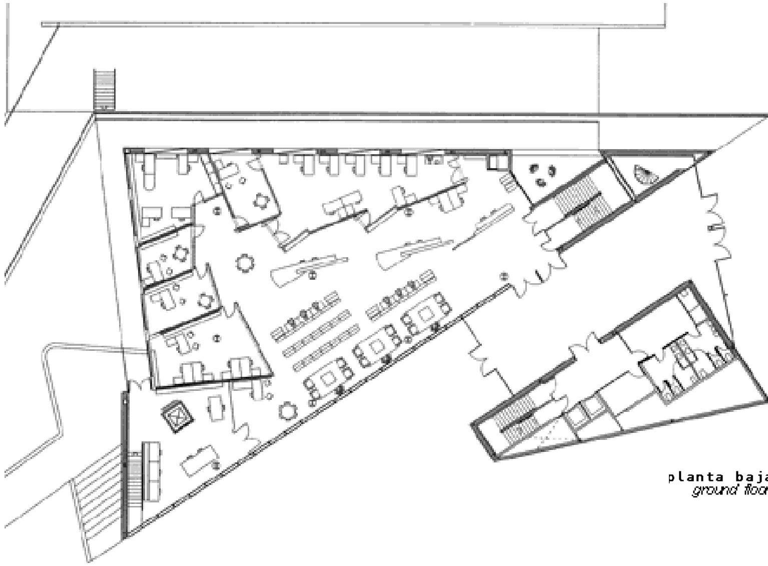


plano de situación
site plan



The building houses the libraries of the various schools of the Polytechnical University of Cataluña. It is located on the north campus, in the higher part of the city of Barcelona. The location of the building just where the city meets the campus was one of the aspects with which the project was most sensitive. The almost continuous façade formed by the different classroom blocks act as a backdrop for the volume and silhouette of our building. The intention stated by its specific location as the doorway to the university complex on one hand and, on the other, as an urban element capable of generating activity and interaction was a basic premise in the development of the project. A newly created street through the inside will become a virtual lobby and generator of the library's various traffic patterns. It will be a prime element to differentiate the interior spaces as serving and served areas. A public library by today's standards, and we could almost make that extensive to any public building, must have easily transformable spaces to endow it with the greatest possible flexibility Due to the continual appearance of new technologies; the more-than-justified doubt whether libraries will contain books in the future; the incompatibility of natural light with computer screens; and the increasing rate of changes in customs, study methods and research procedures are factors that impose conceiving these buildings as large containers capable of being transformed in time responding to the constant changes that our current society undergoes. The last floor of the building, given its possible use for top lighting, will have skylights oriented north. This irruption of a new geometry, favored by the light, will endow the interior spaces with new resources. The exterior volume is an approximately rectangular prism that, by its location and importance, should adequately respond to its sourroundings. The main façade will impose, in abstract, a composition based on the general lines with the appearance of a lateral curtain wall penetrating the interior of the building and following the layout of the street outside. The façade facing the large civic square will have a large glass screen. It will be the end of the public access and serve as an enormous urban lantern for the large exterior space. Its transparency will enable viewing of the "bridges" between the serving and served areas of the library It is our building's manifest intent to show that it can participate and collaborate with the urban and university spheres through its presence and structure. It will be yet another attribute added to its logical functional nature.

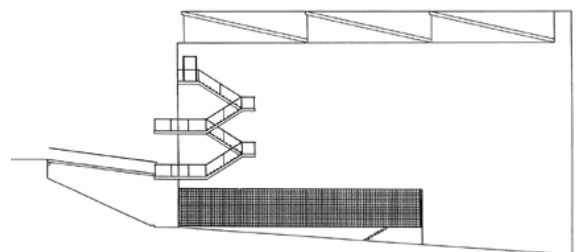




planta baja
ground floor



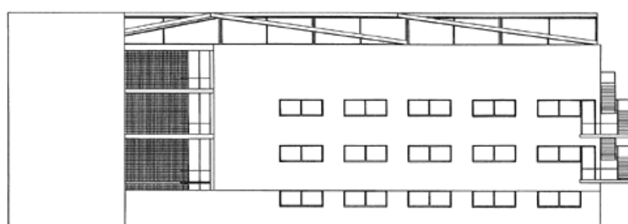




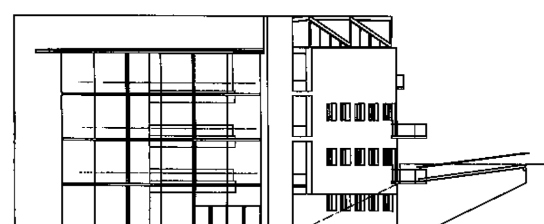


alzado sudoeste
south-west elevation





alzado noroeste
north-west elevation

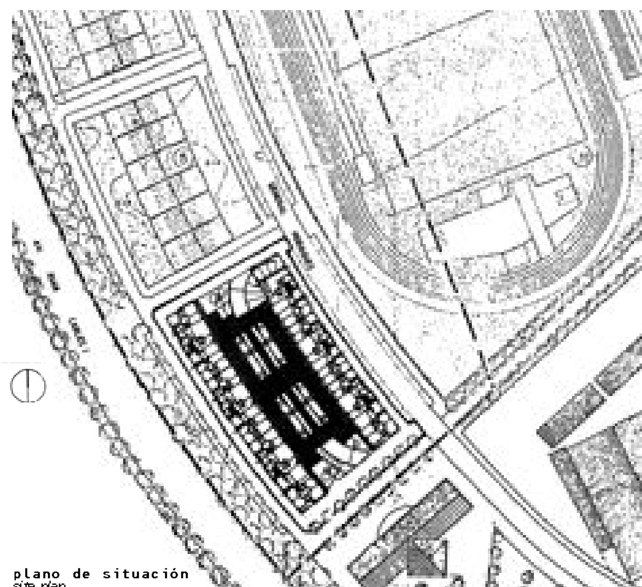


alzado nordeste
north-east elevation

BARCELONA 1987

VIVIENDAS SOCIALES EN GAVA

SOCIAL HOUSING IN GAVA



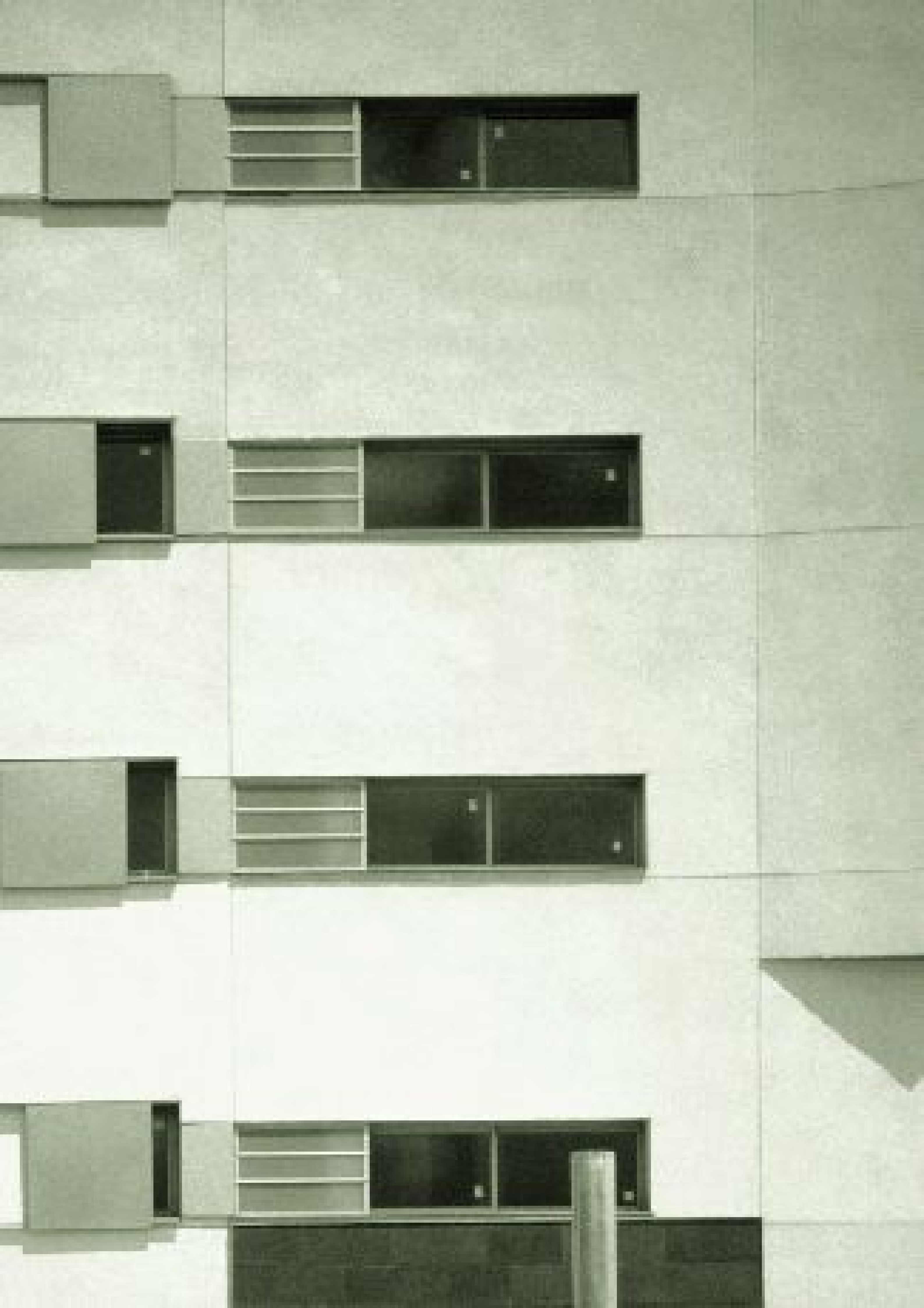
plano de situación
site plan



El proyecto consiste en la construcción de 60 viviendas sociales, en las afueras de Gavà. Las viviendas se distribuyen en dos bloques lineales según las directrices del Plan Urbanístico. La orientación norte/sur coincide con el trazado longitudinal de los bloques y por lo tanto, las fachadas estarán orientadas este/oeste según su localización. Tipológicamente, la profundidad de los bloques (10 m.) y la doble orientación (este/oeste), serán las características básicas en el planteamiento de las viviendas con la zona de día pasante. La posibilidad de que la cocina incorpore el comedor, **su** comunicación con la zona de estar a través de puertas correderas de amplias dimensiones y la posibilidad de integrar en la zona de día el espacio del vestíbulo para establecer un solo ámbito con la doble orientación, disponiendo de toda la profundidad del bloque, fue sin duda alguna ,desde el punto de vista tipológico, la aportación estratégica más importante del proyecto. Las fachadas serán un reflejo intencionado del planteamiento mencionado y atenderán a las diversas orientaciones y ambientes urbanos del entorno. El diseño y dimensionado de las carpinterías y porticones de fachada, así como sus relaciones funcionales y compositivas, harán potenciar por un lado, la imagen de agregación y fragmentación y por el otro, la voluntad unitaria del conjunto atendiendo a los remates de cubierta y encuentros con el suelo. Los materiales no harán otra cosa que profundizar en la dualidad de estos conceptos. Así, un material único como el estuco monocapa, resultará la mejor respuesta para englobar y neutralizar la diversidad y el fragmento. En su encuentro con el suelo, por razones funcionales cambia el material y se dispone un zócalo de piedra, al que también se hará intervenir en la composición general, pautando estratégicamente la aparición de los portales de acceso a las diversas escaleras.

This project consists of the construction of 60 subsidized homes in the outskirts of Gavá. The homes are distributed in two linear blocks according to the Town Planning guidelines. The blocks are laid out longitudinally on a north/south axis; therefore the façades have an east/west orientation depending on their location. Typologically, the breadth of the blocks (10 m) and the double orientation will be the basic characteristics of the dwellings in the daytime area. Undoubtedly, from the typological point of view, the most important strategic contribution to the project was the possibility of incorporating the kitchen into the dining room, joining the living room with large sliding doors, and the possibility of integrating the foyer into the daytime traffic area to create a single atmosphere with the double orientation. The façades will intentionally reflect this focus attending to the various orientations and urban atmospheres of the surroundings. The design and size of the woodwork and porches of the façade, as well as their relationships of function and composition, will favor, on one hand, the image of aggregation and fragmentation and, on the other hand, overall unity by attending to the roofing finish and the wall's meeting with the ground. The materials will only accentuate these dual concepts. A material such as one-layer stucco will provide the best response for embracing and neutralizing the diversity and fragmentation. For practical purposes the material used at the meeting point with the ground changes to a stone baseboard. It will also intervene in the general composition, strategically governing the appearance of the doorways to the different stairways.



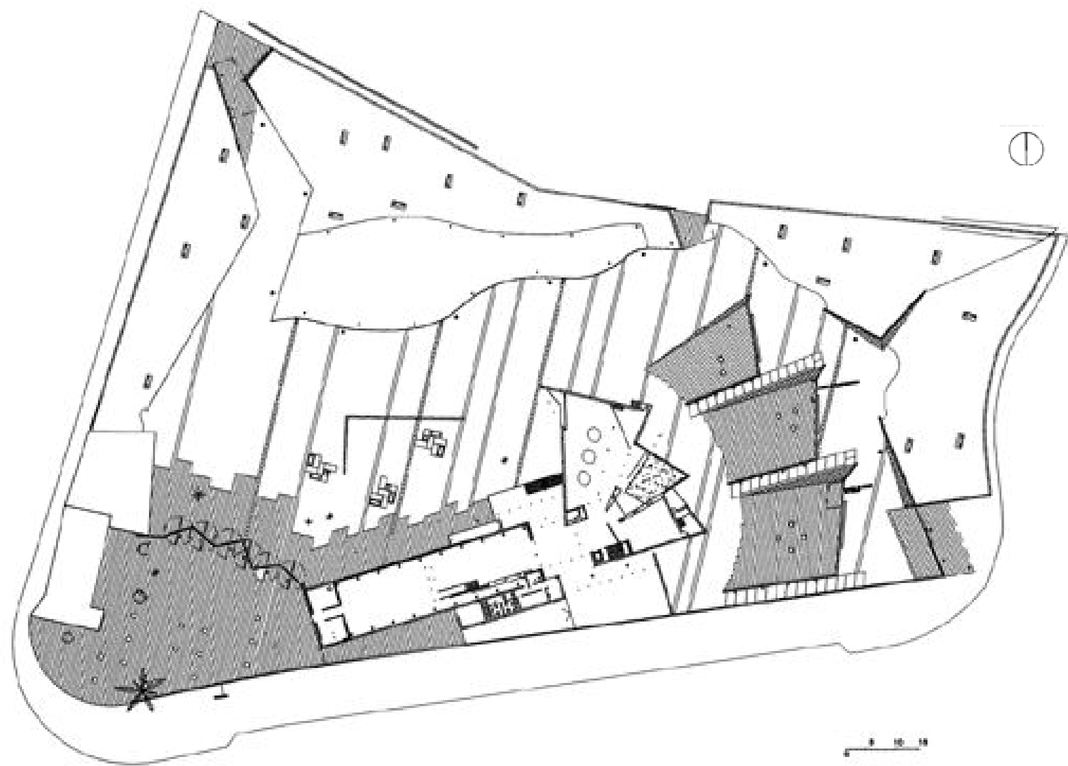




planta tipo
type floor

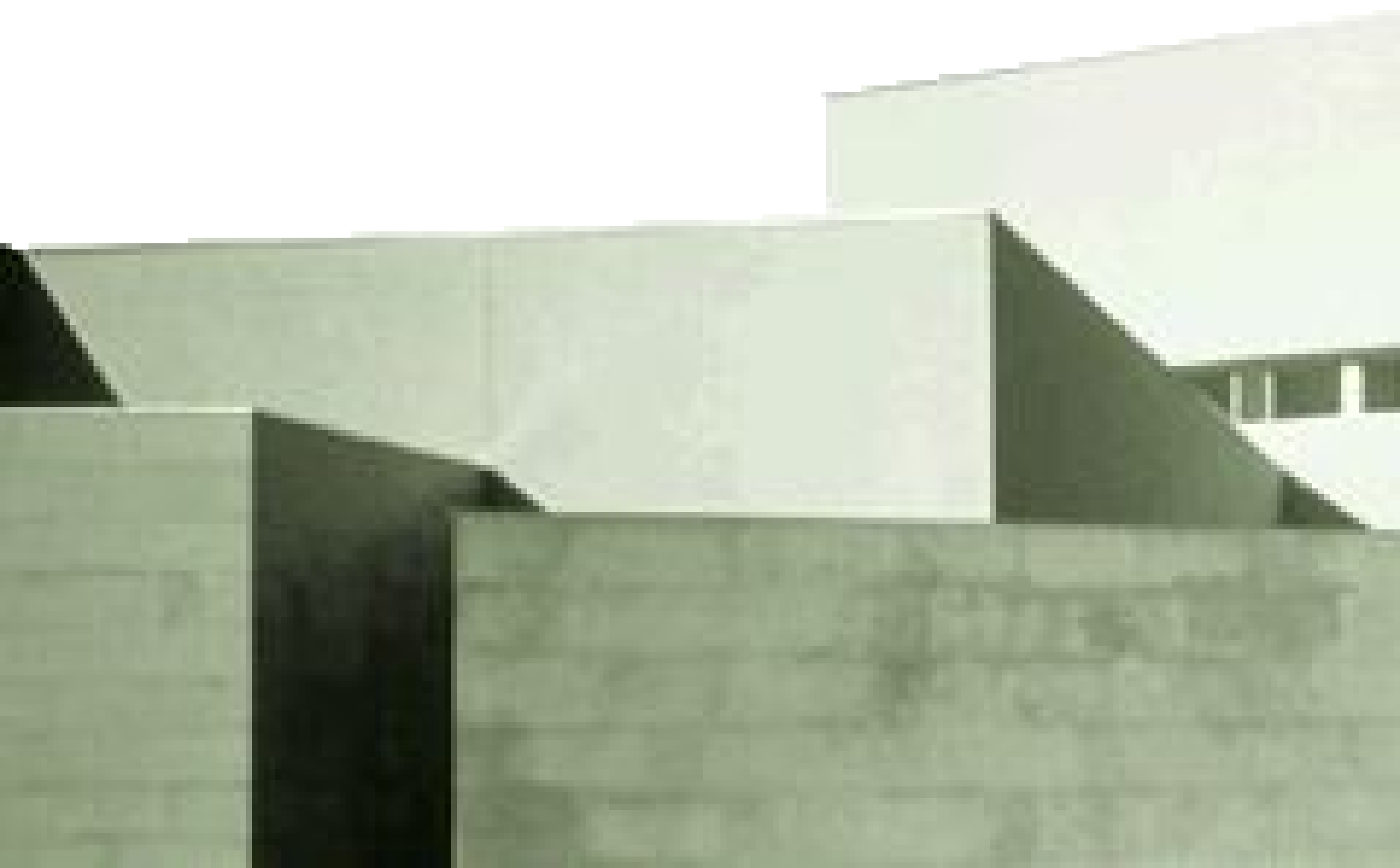
planta baja
ground floor





plano de situación
site plan

BARCELONA 1994/1998 **BIBLIOTECA MUNICIPAL EN VILADECANS**
MUNICIPAL LIBRARY OF VILADECANS



La informática, internet, los cd-roms, los audiovisuales... la información en general... ¿Cómo dar respuesta desde la arquitectura pública a esta serie de transformaciones? ¿Cómo tiene que ser hoy en día una biblioteca?

Estos y otros interrogantes y dudas estuvieron presentes en la elaboración de este proyecto. Por una parte, el programa establecía unos ámbitos bastante claros y diferenciados (área infantil y sala polifuncional) y por otra, parecía aconsejar la máxima movilidad y flexibilidad entre las áreas de lo que entendemos por una biblioteca convencional.

Con estas premisas, planteamos un "contenedor" capaz de dar diferentes respuestas funcionales a lo largo del tiempo. Un contenedor que se cerraría a la calle y al ruido y se abriría al jardín-parque de la propia biblioteca.

El acceso, sin duda, es uno de los principales protagonistas del edificio, de tal forma que actúa como una verdadera plaza pública cubierta, dada su estratégica situación como nexo de unión entre la calle exterior y el jardín-parque.

Esta diferencia funcional, entre los ámbitos más específicos y el volumen contenedor será utilizada formalmente para diferenciar y hacer más compleja la imagen exterior del edificio.

Finalmente se deberá hablar de la relación que se establece entre el edificio y el parque-jardín. Relación no sólo formal, desde la que se puede entender toda una serie de trazas de la propia biblioteca y las respuestas que se provocarán en el jardín, sino también funcional, ya que durante el día, la luz externa del parque penetrará dentro de la biblioteca por la fachada de vidrio enmoldado y de noche, será esta misma fachada que actuará como una verdadera linterna de carácter urbano dotando de luz al parque.

Information technology, Internet, cd-roms, audio-visuals... information in general...

How can public architecture respond to these series of transformations? What should today's libraries be like? These questions and doubts were very present in the development of this project.

On one hand, the program established two clearly different spheres, the children's area and the multi-functional area. On the other hand, maximum moblity and flexibility among the areas of what we understand a conventional library to be were also advisable.

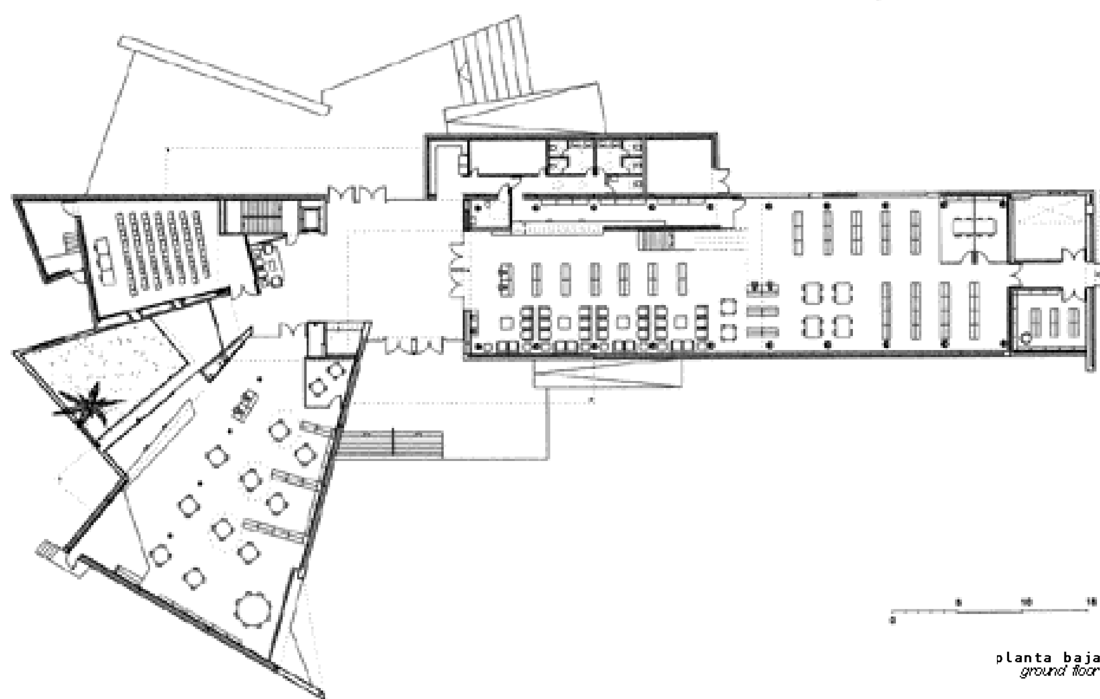
Under these premises, we created a "container" capable of providing different functional responses over the course of time. The container would close out the noise and comotion of the street, while opening up to the library's own garden-park.

The access is without a doubt one of the most important aspects of the builing. In fact, it serves as a covered public square given its strategic location linking the outside and the garden-park.

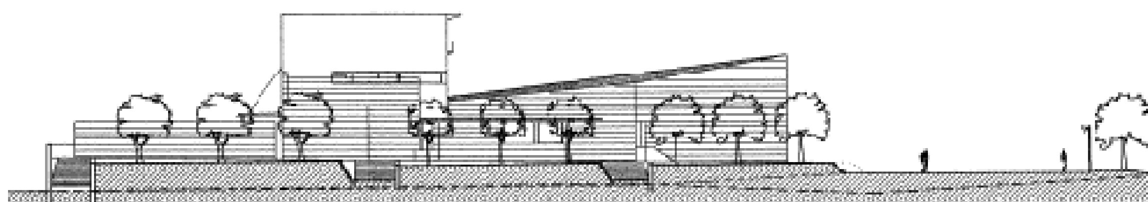
This functional difference between the most specific areas and the volume of the container serves to differentiate and make the outside part of the structure more complex.

Finally, we must speak about the realationship established between the building and the garden-park. Not only is it a formal relationship delucidating a whole series of the lines of the library itself and the responses that will be provoked in the garden, it is also functional, because, the light from the park will penetrate the library through the molded glass façade during the day, and, at night, the same façade will serve as illumination for the park.

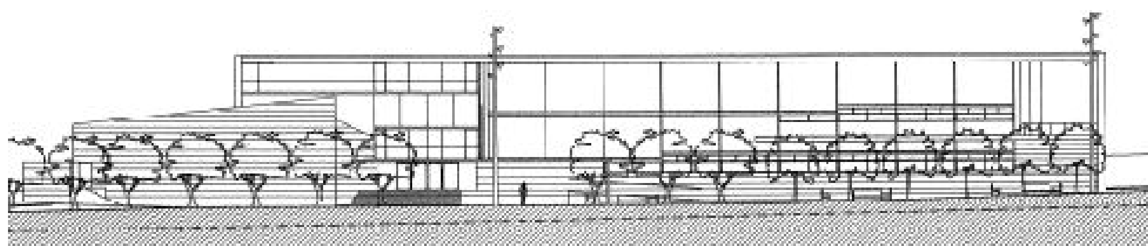



planta baja
ground floor





alzado sur
south elevation



alzado este
east elevation





RAMON ARTIGUES CODO Y RAMON SANABRIA BOIX

Ramón Artigues Codó
Ramón Sanabria Boix

1967 Títulos de Arquitecto por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona.
1973

1972/01 Profesores de Proyectos V-VI en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona.
1974/01

1980 Inicio de colaboración profesional Artigues & Sanabria, Arquitectos.

Desde los inicios de nuestro trabajo hemos intentado entender la Arquitectura como un Oficio y posiblemente sea esta realidad, por la que la mayoría de nuestros proyectos necesitan ser construidos y nuestros edificios usados. Los diferentes sistemas de representación siempre han sido unas herramientas más del proceso proyectual, nunca fueron fines en sí mismos, al igual que los sitios y los lugares, los programas funcionales, las diversas técnicas y tecnologías o la utilización de materiales...
El conjunto de edificios que se presentan en esta publicación han sido construidos y usados. Su selección ha sido, sin duda, meditada y elaborada desde muy distintos puntos de vista e intenciones. Tanto los proyectos como las obras que presentamos han sido importantes para nosotros por muy diversas razones, a pesar de que no han sido, posiblemente, ni los más premiados ni los más celebrados. Han sido aquéllos de los que hemos aprendido, a menudo a pesar de nuestros errores e incertidumbres, los que han llegado a ser verdaderos puntos de inflexión y referencia en nuestro trabajo diario y seguramente, los que nos han ayudado, tal vez, a entender e interpretar mejor y más intensamente el Oficio de la Arquitectura.

R.S.

From the beginning of our work, we have tried to understand the Architecture as a Trade, and probably, that is why the most of our designs need to be built and our buildings need to be used. The different representation systems have always been another tools in the project process, never purposes themselves, not the locations, the places, the functional programs, the different techniques and technologies, the use of materials...
The whole of the buildings shown in this issue have been built and used. The selection, no doubts, have been meditated and elaborated thinking of a lot of different points of view and intentions. Both the projects and the finished work we show here mean a lot to us for different reasons, despite they have not been the most awarded nor celebrated. We learnt a lot with these works; often, in spite of our mistakes and uncertainities, those that, in the end, have became in real points of inflection and references to us, and probably, those that have given us the best understanding and interpretation of the Trade of the Architecture.

R.S.

PREMIOS / *AWARDS*

1978 Finalistas Premios FAD de Interiorismo por la obra “Barcelona Centro de Diseño”. Barcelona (R.A.).
1987 Finalistas Premios FAD de Arquitectura por la Escuela Municipal de c/ Aragón. Barcelona.
1989 Selección Premios FAD de Arquitectura por el edificio de Rambles 43. Barcelona.
Selección Premios FAD de Arquitectura por el I.E.S. de Badalona. Barcelona.
1991 Finalistas Premios PAD - 91. Sevilla. Por Cuartel Guardia Urbana. Barcelona.
Mención especial Premio Hispalyt por Casa Pedreño. Barcelona.
1993 Finalistas Premios FAD de Arquitectura por Edificio de Oficinas “Nova Unió”, en Sant Cugat del Valles. Barcelona.
1994 Finalistas Premios FAD de Arquitectura por Centro Cultural Sant Cugat. Sant Cugat del Valles, Barcelona.
Finalistas Premios FAD de Arquitectura por I.E.S. Angeleta Ferrer Sant Cugat del Valles, Barcelona.
1995 Finalistas “Premio Nueva Realización Industrial de los IV Premios Bonoplata” por Nave Industrial en Vielha-Mijaran. Lérida.
Selección “III Bienal de Arquitectura Española 1995” por Nave Industrial en Vielha-Mijaran. Lérida.
Finalistas “III Bienal de Arquitectura Española 1995” por Centro Cultural Sant Cugat. Barcelona.
Finalistas Premios FAD de Arquitectura por Nave Industrial en Vielha-Mijaran. Lérida.
Premios FAD de Arquitectura de la Opinión por Auditorio Enric Granados. Lérida.
Finalistas Premios Nacional de Arquitectura por Auditorio Enric Granados. Lérida.
1996 Finalistas Premios FAD de Arquitectura por Biblioteca Central Sta. Coloma de Gramenet. Barcelona.
1997 Finalistas “IV Bienal de Arquitectura Española 1996” por Biblioteca Gabriel Ferraté, UPC. Barcelona.
1999 Selección Premios FAD de Arquitectura por I.E.S. “Julia Minguell”. Badalona. Barcelona.
Finalistas Premios FAD de Arquitectura por Biblioteca Pública de Viladecans. Barcelona.
2000 Selección Premios FAD de Arquitectura por Biblioteca “Pare Miquel d´Esplugues” y por Viviendas en Ciutat Vella. Barcelona.
2001 Finalista Premios FAD de Arquitectura por Nueva Sede del “Institut del Teatre”. Barcelona (R.S.).
Finalista Premios Construmat 2001 por Nueva Sede del “Institut del Teatre”. Barcelona (R.S.).

OBRAS Y PROYECTOS / *WORKS AND PROYECTS*

1981/82 Realizaciones diversas para el Servei de Projectes Urbans del Ayuntamiento de Barcelona.
1982/83 Agrupación de viviendas de Promoción Pública en Sant Joan de Vilatorrada para la Generalitat de Catalunya. Barcelona.
1983/94 Auditorio y Conservatorio Municipal de Música en Lleida.
1983 Viviendas sociales Badalona. Generalitat de Catalunya.
1983/85 Agrupación de 100 viviendas de Promoción pública en Oju (Asturias), para el MOPU.
1983 Proyecto de Reutilización y Ampliación de la Escuela Superior de Ingenieros de Telecomunicaciones para la UPC. Barcelona.
1984/85 Plaza Vicens Vives. Barberá del Vallés.
1984/86 Escuela Pública Municipal en c/ Aragón, para el Ayuntamiento de Barcelona.
1984/86 Iglesia Joan XXIII en Mangraners. Lérida.
1984/88 Cuartel Municipal Descentralizado para la Guardia Urbana. Ayuntamiento de Barcelona.
1985/87 Edificio para la nueva sede de la Diputación Provincial de Huesca.
1985/87 Casa Pedreño en Vallvidrera. Barcelona.
1986/87 Plaza del Ayuntamiento en Barberá del Vallés. Barcelona.
1987 Proyecto de agrupación de viviendas en Vallbona. Barcelona. para el Patronat Municipal de l’Habitage. Barcelona.
1987/88 Instituto y F.P para el Ayuntamiento de Badalona y Generalitat de Catalunya. Barcelona.
1988/91 Casa Casadevall en Vallvidrera. Barcelona.
1988/91 Edificio inteligente de Oficinas y Servicios en Sant Cugat del Vallés, para PROMUSA. Barcelona.
1989/94 Edificio industrial para INCASOL Generalitat de Catalunya. Vielha. Lérida.
1989/91 Pabellón Olímpico de Halterofilia para el COOB’92. Barcelona.
1989/93 Centro cultural, compuesto de auditorio de música, sala de teatro, salas cinematográficas y conservatorio de música para el Ayuntamiento de Sant Cugat. Barcelona.
1989/95 Biblioteca Pública para la Diputación Provincial de Barcelona. Santa Coloma. Barcelona.
1990/92 Aparcamiento público y Edificio de Servicios para SOL VALLES, S.A.,Sant Cugat. Barcelona.
1990/91 Tratamiento superficial, de zonas deportivas, en cubrición del 2º cinturón, para IMPU. Barcelona.
1990 Proyecto Casa Llasera. Llafranc. Gerona.
Proyecto de edificio inteligente para MACMO S.A., Sant Cugat. Barcelona.
1991/93 Instituto de Enseñanza Secundaria. Sant Cugat. Barcelona. Generalitat de Catalunya.
1991 Proyecto de reforma y ampliación “CAN XIC” para el archivo histórico de Viladecans. Barcelona.
1990/91 Centro Cívico en Mirasol. Barcelona. Ayuntamiento de Sant Cugat del Vallés.
1991/95 Escuela Oficial de Idiomas. Lérida. Generalitat de Catalunya.
1992/96 Biblioteca para la Universidad Politécnica de Calaluña. Barcelona.
1992 Proyecto de Viviendas Sociales en Badalona para PSV Barcelona.
1993 Proyecto Escuela Pública de E.P en Camp de Mart. Lérida. Generalitat de Catalunya.
Anteproyecto Facultad de Ciencias de la Educación. Lérida. Generalitat de Catalunya.
1993/96 Viviendas sociales en Cerdanyola del Vallés, Unidad UP 13 P Canaletes. Barcelona. Para el IMPSOL.
1994/98 Biblioteca Pública en Viladecans. Barcelona. Ayuntamiento de Viladecans.
1994/96 Viviendas en c/ Josep Moragues - Joan Carles I de Gavà. Barcelona. Para G.T.I.
1995/99 Biblioteca Central en Esplugues. Barcelona. Ayuntamiento de Esplugues.
1995/99 Parque Público en Can Xic en Viladecans. Barcelona. Ayuntamiento de Viladecans.
1995/99 Viviendas en c/ Armengol en el Raval de Barcelona para el INCASOL. Generalitat de Catalunya.
1996 Proyecto de parking y plaza pública. Esplugues de Llobregat. Barcelona. Ayuntamiento de Esplugues.
1996/98 Instituto de Enseñanza Secundaria Júlia Minguell en Badalona. Barcelona. Ayuntamiento de Badalona.
1997/00 Viviendas en c/ Gomis de Barcelona para el Patronat Municipal de l’Habitatge.
1997/00 Nueva Sede del Instituto del Teatro en Barcelona. Diputación de Barcelona (R.S.).
1997/00 Viviendas en c/ Sancho d’Ávila en el Poblenou Barcelona, para Regesa.
1998 Biblioteca Comarcal de Blanes. Gerona. Ayuntamiento de Gerona.
1998/01 Viviendas en las Bobilas - Gava para el IMPSOL.
1998 Residencia para Estudiantes Universitarios de la UdL. Universidad de Lérida.
1999/00 Edificio para Facultades de Química y Enología de la Universidad Rovira y Virgili. Tarragona. Generalitat de Catalunya.
1999 Proyecto Master Plan de la Ciutat del Teatre. Barcelona. Ayuntamiento de Barcelona.
Conservatorio-Auditorio y Escuela de Música de Terrassa. Ayuntamiento de Terrassa. Barcelona.
2000 Proyecto de nuevo Instituto de Enseñanza Secundaria en Lloret. Gerona. Para Gisa. Generalitat de Catalunya.
Residencia para Estudiantes Universitarios en Castellón. Universidad Jaume I.
Estudios Previos Arquitectónicos para la Terminal entre Pistas del Aeropuerto de Barcelona.
2001 Proyecto de Residencia Socio-Sanitaria en Tarragona. Institut Català de la Salut.
Proyecto Centro Cultural y Teatro en Leioa, Bilbao. Ayuntamiento de Leioa.